

**DR. KAMIRAN ALÎ BEDIR-XAN**

**XWENDINA KURDÎ**



**DR. KAMIRAN ALÎ BEDIR-XAN**

**XWENDINA KURDÎ**

Weşanem  Jinne. Nû.

Weşanê Jîna Nû: 40  
Xwendina Kurdi  
Çapa yekem, Şam 1938  
Çapa duyem, Stockholm 1997

Pergala bergê û rûpelan: Bavê Hêvi  
ISBN 91-88054-03-9

Adres / Navnisan  
Jîna Nû Förlaget  
Box: 15216 Bromma / Sweden  
Tel: 46.8.8031357 Fax: 46.8.801825

# PÊŞGOTIN

Dr. Kamiran Alî Bedir-Xan yek ji wan zimannasên bi nav û deng e. Kamiran Alî Bedir-Xan û birayê wî Celadet Alî Bedir-Xan li ser alfabeşa kurdî ya bi tîpê latînî û rîzimanâ kurdî gelek xebatê hêja û giranbiha kirine. Wan bingehê rîzmanâ û alfabeşa kurdî ya bi tîpê latînî danîne. Piraniya kurdan îro li gor alfabe û rîzmanâ Celadet Alî Bedir-Xan dinivîsin. Ev jî, ji bo pêşketin û yekîtiya zimanê kurdî gaveke gelekî mezin û bê hempa ye.

Li ser bingehê alfabeşa kurdî ya bi tîpê latînî, di salêن 1932 û 1946an de kovarêن *Hawar, Ronahî, Roja Nû* û *Stêr* hatin weşandin. Dr. Kamiran û Celadet Alî Bedir-Xan li ser ziman, ferheng, edebiyat û zargotina kurdî gelek berhemên hêja afirandine. Ev pirtûka Dr. Kamiran Alî Bedir-Xan di sala 1938an de, li Şamê, li çapxana Tereqiyê hatiye çap kirin. Peydakirina vê pirtûkê ji bo gelek xwendevanan ne hêsan e. Loma jî, me pêwîst dît ku em wê ji nû ve çap bikin.

Me pirtûk weke orjînalâ wê çap kiriye. Me bi tu awayî dest nedaye zimanê wê. Weke nimûne, di hinek deran de, (i) li pêşıya tîpa (y)yê (iy) û li hinek deran jî (iy) hatiye nivîsandin.

Dr. Kamiran Alî Bedir-Xan, di vê pirtûkê de li ser alfabe û rîzmanâ kurdî jî rawestiyaye. Alfabeşa ku wî di vê pirtûkê de weşandiye, ji 32 tîpan pêk hatiye; di nav tîpên vê alfabeşê de him tîpa (x) û him jî ya (x) heye. Lê di nav nivîsên vê pirtûkê de, tîpa (x)yê nehatiye bi kar anîn.

Weşanxaneyâ me pir pê kêfxweş e, ku vê berhemê pêşkêşî xwendevanan dike.

Weşanên Jîna Nû



# Leylana Rastîyê

Nîvê şevê ye. Ezman bê stêr e. Bayekî sar û dijwar tê. Li ser rêke asê û xwehr bi hezaran û bi sedhezaran kurd, pîr û ciwan, jin û zaro, sax û nesax diçin.

Di dora wan de gund û bajar xirbe ne. Ji bixêriyan dû dernakeve, reyîna seh nayin.

Rez û dahl, zevî û çinîn şewitandîne. Ne fêkî hene, ne jî darêl delal. Mazî, deyndar, rîlî, guhîj û darêl berû hişk in, wek kêlên tirban mane.

Wek kêlên mirîyên Kurdîstanê.

Kerîyên pez û garanên dewaran xuya nabin, çarmedor kavil e, kavilekî tarî....

Ji dûr ve her roj dibiriqîne, bajarêl mezin û gundêl ava xuya dîbin. Ji dûr ve, gelek dûr, di buharê de, kulfilik dibişkîvin, deşt û mîrg, germiyan û zozan bi gîya û bi heşinayî dikenin.

Buhîsta bihn û reng derîyên xwe vedike. Lê di wê rê de, di wî gelîyî de, ronahî nîne, tav nîne, roj dernakeve, ne rojhelat û ne jî rojava heye.

Brîndar ji êşen brînên xwe, jin û zaro ji birçitû û tîhnîyê dinalin û digirîn. Zaroyên berşîr jî birçîne; memikên dêyan zuwa ne.

Kes kesî nabîne. Gelek caran di tarîyê de rîwingî rîyên xwe winda dikin. Lê ev koma kurdî bi zahmet, bi cefa, bi xwîn û brîn pêşve diçe. Bi şûn xwe ve, di rîşa xwe de bi sedan dilsoñî, canşewitî û brîndar û mirîyan dihêlin.

Bê tirb û bê kêl wan berdidin.

Wisan bi salan ve ev kom bi rê ve çû. Di tarîya şevê de, di badevê de, di sarîya zivistanê de pêşve çû, serborî û serhatîya xwe. Bi mirî û brîndarêl xwe li ser rîya xwe nivîsand û çap kir.

Ev kom şevezkê gîha zozanekî spehî, li pêşberê çiyakî bilind û

mezin. Gelek sal hebûn ko vê koma he ronahî û şabûnî ne dîtbûn.

Ji nişka ve di pêşberê wê de ronahîke zelal çirisî. Rêya wê a asê, rast, sivik û xweş bû, ne kevir man û ne stirî.

Çarmedor hêdî, hêdî xuya bû. Ji her gir, ji her palên çiya, ji her deşt, ji her serên kanîyê gundekî ava û xemilandî diyar bû û bi komê re kenî.

Mêrg û çîmen, rez û bexçe bi sosin û rêhan, bi nêrgiz û benefş bi gulnexwîn û belalîzk teyişîn.

Brîndar li brînên xwe dinêrin, dibînin brîna wan goşt girtiye. Dê li zaroyêñ xwe mîze dikin, dibînin ko êdî rûyêñ wan ter û taze ne, ne zer in û ne bi hêstir in, hinarikêñ rûyêñ wan weke gul û gulnexwînan sor in, dê memikêñ xwe mîze dikin tejî şîr bûne.

Rihspî û Pîrejin xwe ciwan dihesin, dibînin ko ji dilên xwe re xort bûne. Ji nişûvîn çiyan û zozanan, pez dadikevin jêr, berx û karik di çereke boş û bilind de xwe hildavêjin û dileyizin. Xelkêñ komê dikenin û distirin, hemî bi govend û saz in. Hemî ji hev di-pirsin: Ma ew nalîn û girîn ku ve çû?!!

Çi qewimiye ko çarmedora me ji nişka ve wisan ava û xweş; dewlemend û rengîn bû!! Ma em ketine buhiştê!!!

Rihspîyek û Pîrejinek bi kopalên xwe serê çiyayî nîşa komê kirin, komê çavêñ xwe ji wî çiyayî zîvirandin, hûr mîze kirin. Di serê çiyayî de, xortekî bi bejn û bal, xortekî zexm û mîr, xworkeki çeleng û jêhatî, xortekî bi goşt û gewde, xortekî delal û spehî çavêñ xwe digemirîne û vekêşâ tîne xwe. Ji komê dengek bilind û qîrek şabûniyê rabû. Komê ji rihspî û pîrejinê pirs kir: Ez niho dibînim û seh dikim, ronahîya min ne ji rojê ye; lê belê ji çavêñ wî xortî tê!! Ma ci qewimiye!!! Ji dilxweşî du hêstirêñ germ bi ser rûyê pîrejinê de têñ, ji nû ve wî xortî nîşa komê dide û bi dengê dua û zarî dibêje:

Kurdistan ji xew rabû!!

# Dawet e

Ji zozanan hat quling

Xeber anî ji xweying

Dibê werin dawet e

Dawet e, xweş dawet e

Ji kurdan re rûmet e

Dawet şer e, şahînet.

Bê xweyî man gund, kelat

Gazî dike ev welat

Dibê werin hewar e.

Bê kezî man keç û bûk

Di rîlan de ba û pûk

Bê belg mane dar devî.

Navno dikin kurdanî

Ne helîstin mîranî

Kurdino rabin dawet e

Herê lawo dawet e

Dawet e, xweş dawet e

Bûka te ji Kurdistan

Kezîyên wê delal in

Çi nermok û şepal in

Ber meqesê mede wan

Dengê avê çi zîz e  
Newal jê re ezîz e  
Welat! welat! welato!

Ji zozanan hat quling  
Xeber anî ji xweying  
Dibê werin hewar e

Celadet Ali Bedir-Xan

# Dildizîya Gulekê

Li ber derîyê Dîyarbekrê parizekî mezin heye. Ev pariz bi sosin û rêhanan, bi lale û benefşan xemilandî ye.

Her êvar bayekî xweş û honik bi wan gulêlikan re dileyize. Bih-nûnî di hêlanoka bayî de xwe dihejînin.

Avêz zelal ji singên kuletaynan divizikin. Ji ezmanî, stêrik, bê-deng ji wan fedî kirin.

Di bin wê erdê de, di binaniya hîmên wî parizî de kortalek heye. Kortal, kortaleke tarî.

Di wê kortalê de Şêx Seîd bi hevalên xwe ve veşartî ye. Ji wê kortalê deng nayit. Kortal lal û di guhdarîyê de ye.

Di wî parizî de her şev gulek vedibît. Rengê wê ji lêvên bûkan sortir, pelên wê bel û geş in.

Gava destekî biyanî dirêjî wê dibe, pelên gulê têne ye.

Ew gul, guleke bi nav û deng e. Kurdên ko di şerê welatî de hâzir bûn, dildizîya wê gulê dizanin. Dizanin ko spehîtî û geşînîya gulê nîşanek ji imîda Kurdistânê ye.

Dizanin jî ko di nav her pelê wê gulê de hezar axên brîndaran, hezar evdên şehîdan, bi hezaran hêstirên sêwî û hêstirên jînbîyan, bi hezaran şînên welatiyan di xew de ne.

Şevkê, zabitekî dijmin bi delala xwe ve hat û ket nav wî parizî. Bi gavinêni hişk û kanc pê li çîman û bîhnûnîyan kir.

Hêşinahîyên zirav şkestin, pelên kulîlikan ji hev ketin.

Di nav bayê êvarê de nalîneke zîz û zelal hebû.

Zabit, çengê wî di bin çengê delala wî de, xwe da ber gulê û dest avêt gulê. Gulê dil kir xwe bigre, lê ewî ew çinî.

Wekî gul ket nav destêni wî, sînga xwe vekir, xwe geş kir.

Her duwan ew bîhn kirin û mirin.

# Yekbûn

Ev Lor û Bextiyarî, Baban:  
Kurdmanc û Hevreman û Zazan;  
Kurdên ji welatê Rom û Sorî,  
Kurdên ji Ecem û Îraq û Sûrî,  
Kurdên ji welatê jor û jêrîn;  
Serçav bilind û zexm û nêrîn  
Kurdên ji Blûc û Kurdên Efgan,  
Di hêvî de yek in û yek di raman  
Yekbext in hemû, ne bextiyar in  
Ser erd û dinê, birenc jar in.

Zerdeşt bû mela ji bo me kurda,  
Qanûn bû çiraya Zendavesta  
Ew felsefeya qedîm û pir nûr,  
Zendî zmanê kevn û meşhûr,  
Zerdeşt û çiraya zîvê Zerdeşt,  
Ronî ew e, ser çiyan û ser deş.  
Her gal ji kitêba Zendavesta,  
Pêtek bû li dil, gurî di destâ,

Ristem ji me ye û şah Nadir,  
Siltan Selahadînê dengîr,  
Xanî û melayê Batê, Teyran;  
Gî kurd in hemû ji xwîna kurdan  
Nadî ji me ye, û şêx Ehmed;  
Hîmê me ye Zend û dewleta Med  
Agrî, Sine, Wan û Mûş û Zîlan,  
Kanî ne, ji wan vejîne xortan

Sinî, Elewî û Eyzedî ci ???  
Em bûne xulam û mane birçî!!!  
Kurd in, ne cûda ji dar û ra ne,  
Bin destê Xwedê û yek xwedan e,  
Kurd in hemû em, ji yek nîjad in  
Tev dad û kerem û pak nihad in.  
Bextêne me yek in, ne sê ne çar in  
Em kurd in û tev bra û yar in.

Agrî, Sine, Wan û Mûş û Zîlan.  
Kanî ne ji wan vejîne xortan  
Sinî, Elewî û Eyzedî ci ???  
Em bûne xulam û mane birçî!!!

## Eyloyê Pîr

Mîr Tacîn pîr bû, lê di qesra wî de carîyêن spehî û ciwan hebûn û hemiyan hej Mîr dikirin, ji ber ko ew xweyagir û xurt bû. Maçêن wî şêrîn û germ bûn. Jin hej ramûsanêن şêrîn û germ dikin. Ji xwe jin, ji zelamêن hevîngerm û hiskûr hej dikin, ew zelam ciwan an pîr in yek e.

Xortî hevîn e, xoratiya rivîna dilî ye, ne çermê ter û lamêن qîrmizî ne.

Hemîyan, ji pîrî hez dikirin, lê pîr tinê hej yekê ji wan dikir, Perîxanê keçikeke şingarî.

Di mala wî de sêsed carî hebûn, porzer û çavheşîn, porreş û çavkesk, diranmirarî û lêvgul û hemî jî wek ronîya roja gulanê zelal û wek kulîlkêن meha Avdarê spehî bûn. Lê kesekî ji wan hinde keçi-ka Şingarî hevîn seh ne dikir û hejkirina wê qasî a Şingarî têr pel û pereng nebû.

Ev sêsed jin bi xwarinêن tamdar, bi bêhnêن xweş, bi şêraniyêن spehî wextêن xwe diborandin. Bîhna xwe bi blûr, kemançe, bi de-hûl û erebane, bi stranêن çak vedikirin. Mîr pir caran ba xwe ban Şingarîyê dikir.

Li cem mîr her tişt hebû, dewlemendiya dinê, sipehîtiya jinan, rengê mirarî û gewheran û xweşdiliya azahîyê.

Di koşa qesra xwe de canê xwe ê westayî divêsihand û rojêن jîna xwe ên paşîn bi kîyfê diborand.

Kurê wî Gurgîn xortekî camêر û mîrxas bû û navê bavê xwe her bilinditir dikir. Ji talanêن wî gencîneyêن qesrê û xezîneyêن serayan tejî bû bûn.

Mîr Tacîn ji Gurgîn re her bi çavêن hejkirinê mîze dikir. Wî dizanî ko destê wî de navê wî tucar ji rewşa xwe winda nake, her bi nav û dengtir dibe û her di nav dost û dujminan de xweyrûmet di-

mîne.

Gurgîn ji her talanî qimaş û qedîfeyêن giranbiha û şûrên qevd-zer û kalanzîv, gerdeniyêن mirarîkîrî, mehfûr û xalîçeyêن hevrûsim û keç û jinêن rûperî dianî mal.

Rojek ji rojan Gurgîn di şerekî mezin de zora Tîrko biri bû. Xelkê Kurdîstanê pê şâ bû bûn.

Mîr, axa û serokêن eşîran koçer û dêmanî hemî, ji bo serdana wî hatin û di burca bavê wî de heft roj û heft şevan jê re dawet û şahînet danîn. Şeva xelasekê bavê wî ji textê xwe hat xwar li kurê xwe nêrî û jê re got:

— Tu kurekî çak î Gurgîn, Xwedê her arîkarê te be, Xwedê ci-qas mezin e; di jîna min de mîrxasîya te nîşa min kir û ez bi çavêن xwe ên qerimî dibînim ko navê min û navê malbata min dê bi te her bijî.

Te daye ser bavê xwe ve.

Xwedêyo ez her evdê te me, te kurekî baş, kurekî bi hiş û bîr, kurekî destvekirî da min. Gurgîn, de ji min re bêje, bavê te dixwazî ji te re tiştekî bigerîne dîyarî, ka dilê te çi dixwaze? Her çi tişte ko daxwaza dilê te ye divê jê bigirî.

Dengê bavê wî hê neqedîya bû, çavêن Gurgîn wek stêrên ezmanan çîrisîn û wî bi dengekî lerizî got:

— Bavê min, mîrê min ê mezin, ji min re keça ciyayêن Şingarê Perîxanê bide, daxwaza dilê min ev e!!!

Mîr bêhnekê bêdeng ma û xwe ker kir, hawara dilê xwe a bi şewat dibîhist.

Pişt re bi dengekî xurt û lez got:

— Wê bistîne, piştî belavbûna dahwetê bila ji te re be!

Gurgîn sor bû, çavêن wî ji şahîyê çîrisîn, ji ciyê xwe rabû û ji bavê xwe re got:

— Min zanî te ew da min, bavê min fermandarê min ê mezin, ez xulamê te me.

Ez xwîna xwe li ber te de didim, ew xwîn ya te ye, wê dilop, dilop ji canê min bikêş! Mîr got:

— Ez tiştekî naxwazîm û serê wî ket ser singê wî.

Piştî saetekê dawet firikî û her du di teniştâ hev de bêdeng diçûn bal alîyê malê ve. Şev gelek tarî û reş bû. Ewrî qeteke ji ezmanan û rûyê stêran veşartî bû. Bav û kur wisa dimeşîyan, naxir Tacîn dest bi gotinê kir û jê re got:

— Roj bi roj jîna min vedimire û dilê min î pîr her roj sistir di be û agirê sîngê min her xwe kêm dike, tinê hejkirinê Şingarîya xweş bû bû ronî û germîya jîna min, Gurgîn ka ji min re bêje, tu gelek hej jê dikî? Ji carîyên malê bi sedan bistûne tinê bila ew bimîne nîk min.

Gurgîn bi dengekî tahl bîhna xwe dikişand. Mîr ji nûve got:

— Di dînyayê de çend rojêñ min mane, tinê çend rojêñ kurt,.. rojêñ bi hejmar. Şahîya dilê min a paşîn Perîxan bû. Ew min nas dike, hej ji min dike û dikare sebra xwe bi min bîne.

— Ji bilî wê kî dikare ji min, ji vî mirovê pîr û ketî hez bike, tu kes,.., kes ji wan,..,

Gurgîn bê deng dima.

Çawan ez dikarim jînê de bimînim û ez bizanim ko tu wê himbêz û maç dikî?

Ko xeberdan li ser jinan e, ne bav heye, ne jî kur; Gurgîn!

Êvara jîna min dê ji min re gelek dişwar bibe.

Ji min re xweştir bû, ger birînêñ min ên kevin vebûyan, xwîna min jê birejiha û min ev şev nedîta.

Kurê wî dîsa bêdeng dima.

Li ber derîyê malê rawestan. Her duwan serê xwe xistin ber xwe de.

Dormedora wan reş bû, bayekî xurt pencere yêñ qesrê di hejandin di serbanan de, di nav şax û çiqlêñ daran de, straneke kûvî distra.

Gurgîn bi dengekî nerm ji bavê xwe re got:

— Bavê min, ez ji mêj ve jê hezdikim.

Bavê wî lê vegerand û got:

— Belê ez vê dizanim û dizanim jî ko ew hej te nake.

Gurgîn got:

— Kengê ew tê bîra min, dibînim ko dilê min her pê ve girêdayî ye. Methelokên me xweş in, dibêjin jin ji şerî dişwartir e, ko spehî ne dilê bîyanîyan dikeve wan, ko kirêt in dilê mîrên xwe ezêb dibîne. Mîr got:

— Hîkmet û gotinên kûr ne dermanên êşa dilan e, kurê wî lê vegerand:

— Ma bavê min, daxwaza me pêşberê hev de girî û gazind e, ma em pê dilnermkirina hev digerin..

Mîr serê xwe ê porşpî rakir û bi çavêن kovan û keser li kurê xwe nêrî, kurê wî got:

— Dixwazî em wê bikujin?

— Tu ji min û ji wê zeydetir hej nefsa xwe dikî.

— Tu jî. Dîsan her du bêdeng man, pişt re Mîr got: Belê ez jî!

Mîr ji kul û qehrîn vê demê wek zarokekî lê hati bû. Kurê wî ji nû ve pirskir: Çawan dibêjî... dixwazî em wê bikujin? Bavê wî bi dengekî girîn got: Ez nikarim wê bidim te... ji min nayê!! Kurê wî got: Lê ez jî êdî nikarim bê wê bisekinim, an min bikuje an wê bide min, kurik dîsa jê pirskir: Dixwazî em wê bavêjin avê?! Dengê bavê wî wek di xewnê de hatê: Bele emê wê bavêjin avê.

Her du ketin aliyê malê, Perîxan ser xalîçeyeke spehî û rengîn raza bû, pêş wê de sekinîn û lê nêrîn. Hêstirên germ ji çavên Mîr diketin ser riha wî a spî û di ser wê de wek mirarîyan dibiriqîn. Kurê wî bi zor û zahmet xwe digit, bi dengekî zirav bakirê.

Gava Perîxan ji xewê şîyar bû û Mîr dît, lêvên xwe ên sor da wî û jê re got:

— Eyloyê pîr min maç ke! Mîr dengê xwe nerm kir û bi melûlî

got: Ji cihê xwe rabe...divê bi me re bêyî... Kengê Perîxanê ew dîtin iş çi ye zûka seh kir, ji ber ko zêrek bû, hema got: Ez têm. Qerara we ev e, ne ji bo te ne jî ji bo wî, mîrxas wisan dikan. Her sê bêdeng bal avê ve diçûn. Ser şîvereke asê û xwehrûviç bayî bi dengekî kûvî lib li ber xwe dibir.

Perîxan nazik bû, zûka westîya, lê çawan ew xirayî bû ne dixwest hevalên wê pê bihesine. Gava Gurgîn dît ko Perîxan şûnde dimîne jê re got: Tu ditirsî?

Perîxanê tiştek ne got, bi çavêن xwe ên delal mîze wî kir û pêyên xwe î qusayî û bixwîn nîşa wî dan. Gurgîn destêن xwe dirêj kîrê û got: Ezê te hilgirim! Perîxanê xwe avêt bedena Mîr, zendêن xwe li stoyê Eyloyê xwe werandin, Mîr ew hilanî û li ser zendêن xwe wek guhekî sivik hilgirt. Perîxanê bi destêن xwe çiqlêن daran dida alîkî û rûyê xwe jê vedida. Gurgîn ji paş ve dihat ji nişka ve bavê xwe re got: Bihêle ezê bikevim pêşiyê, revîna agirê sor dikeve dilê min, ez ditirsim xencerekê li stoyê te bidim.

Mîr got: Here pêşiyê; bila Xwedê li qusûra te menêre, ji vê gotinê, min tu efu kirî, hevîn ci ye ez dizanim. Edî guşguşa dengê avê dihat. Gava gihan serê zinarekî mezin, di bin de, di reşıya şevê de, ava Şetî wek kortaleke kûr û tarî ji wan re xuya bû.

Bi dengekî tehl pêlêن avê; kefdidan û diherikîn. Ev der sar, hov, têrtîrs û tomet bû.

Mîr Perîxan maç kir û got: Xwedê bi te re be. Gurgîn jî xwe di pêşberê wê de nizm kir û got: Xwedê bi te re be. Perîxanê berê xwe da kortalâ ko tê de şekêن avê strana mirinê distiran. Gava ew ket ber rexê kortalâ, laşê wê lerizî û singê xwe bi destê xwe givaşt û got: Min bavêjin!!

Di wextê ko Gurgîn destêن xwe dirêj dikir wê û bîhna xwe bi kovan dihilkeşa; Mîr Perîxan ber sîngê xwe ve hilanî, givaşt, maç kir û ji serê zinarî avêt avê de. Tu deng û axîn jê sehnekirin.

Ezman reş, ewr hê tarîtir dibû, dengê bayî êdî dengê mirinê bû.

Gurgîn ji bavê xwe re got: Bavo de em herin. Mîr hêdî, hêdî digot: Bisekine û bala xwe dida, heçko guhdarîya dengekî dikir, lê tu deng ne dihat. Wextek borî, kurê wî dîsa got: Bavo, de em herin, Mîr lê vegerand:

— Bîhneke din bisekine. Wextekî dî borî, û Mîr got: De were em herin. Çend gavan bi hev re çûn, ji nişka ve Mîr sekinî û got: Ma ez diçim ku?... Ma ez ji bo çî diçim?! Jîna min hemû bi wê re bû, ma ko ew çû jiyân û rihetî ji bo min çî ne, ji çî re ne? Bi kêtî çî têñ. Ez pîr im, kes êdî hej min nake û jîna bê hevîn ma ne dînîti ye? Kurê wî got:

— Bavê min tu bi nav û deng û; di destê te de girtin û berdan û dewlemendî heye.. Mîr got: Gurgîn ji lêva wê, ji lêva Perîxanê, ramûsanekê bide min û dewlemendiya min ji xwe re bive. Ew tiştên ko te jimartin, tiştên mirî û bêcan in, tenê hevîn û jîn rengdar û bihindar in, kanîya jîyanê jin e. Yê ko bêhevîn e, bê jiyân e, perişan e û rojêñ wî bi xem û keser, bi kovan û hêstir in. Bila Xwedê her arîkarîya te bike Gurgîn, şev û rojêñ te bi tenahî û xweşî biborin. Mîr ev xeber gotin û dest çûyina alîyê avê ve kir. Gurgîn qîrek da û got:

— Bavo!! û sekinî, nikarî bû tiştek din bi ser ve zeyde bike, ji zelamê ko jîna wî jê re tahl bûye û mirin pê dikene û wî gazî ba xwe dike, jê re çî tê gotin. Bavê wî lê vegerand: Dev ji min berde. Kurê wî got: û Xwedê.

Mîr got: Ew her tiştî dizane û bilez giha serê zinarî û xwe avê avê. Dengê bayî li nav dar û çiyan xwurt û tij dihat. Gurgîn berê xwe da ezmanan û gazî kir: Xwedêyo!! Ji min re jî dilekî xurt bide.

Çavêñ Mîr Tacîn, di şeva mirinê a tarî de, welê neqihan.

# AL

Me divê her tu bilind bî  
Ala rengîn kesk û zer  
Him xweşî him ceng û rûmet  
Têñ zanîn ji sor û gewr

Dûr nizik ezê te hildim  
Tu î xemla banê min  
Ger bivê derman mirin bî  
Bo te gorî canê min

Sê salan bi te kefxweş bûn  
Agrî, Zîlan, Tendûrek  
Li pêş suhna te bûne ax  
Leşkerên tirk lek bi lek

Dêrsim û Sasûn û Pijder  
Bo te xwînê dirêjin  
Herçi xort in herçi kurd in  
Bo te lawjan dibêjin

Leşker im bo te ala min  
Min divê gurmîn û şer  
Duwanzde milyon bûne pandî  
Bo te kurdên pir huner.

Osman Sebrî

# Liber Tevna Mehfûrê

Rindê û Zîzê xwehêن hev û ji bavê xwe sêwî bûn.

Bavê wan Bengî axa, digel brayê wan ê mezin Zinar û bi çend pismamên xwe ve di wextê Şex Seidê rehmetî, di şerê biserxwebûna Kurdistanê de ji bona welat û miletê xwe, di meydana rûmetê de, keti bû.

Rindê sêzdeh û Zîzê panzdeh salî bû. Brayê wan ê kiçik Gefo hêj nû keti bû nehan.

Şerê biserxwebûnê ji heşt mehan bêtir ajoti bû. Eskerê kurdan bi ser Diyarbekrê de girti bûn, keti bûn nav Xarpêtê û bajarên Kurdistanê ên din.

Ji ber ko tifaqa wan ne yek bû, mirovên wan ên xwenda ko bikarin karêن serxwerabûnê bigerînin kêm bûn, û ji hêleke din jî di çend deran de bêbextî li eskerê kurdan hati bû kirin; serxwebûn ne çû serî û tirkan ji nû ve Kurdistanâ bakur vegirtin. Serek, Şex û mezinêن kurdan bi dar ve kirin, jin û zarokêن wan, bi hezaran kuştin, malêن wan zemt kirin.

Di vê navê de mal û gundê Bengî axa jî talan kirin û zarowêن wî birçî û tazî hiştin.

Xelkê mala Bengî axa êdî nikaribûn di cihê xwe, di gundê pêsiyê xwe de bi mînin.

Dêya wan, jinikeke jêhatî, zarowêن xwe da bû hev û guhasti bû bajarekî kiçik, li cihekî welê ko tukesî ew nas ne dikirin.

Dê ji sibê heta êvarê di mala xelkê de dixebeitî, bi şev gore dirisitin û dîsan kara wê bi kotekî têra debara wan dikir. Lê diviya bû ko çend pere jî bidin alîkî û ji bona xwendina Gefo bicivînin.

Ma Bengî axa ne wesandi bû ko bila Gefo bixwine, mezin bibe, evdîna bav û welatiyêن xwe veke û di rêya felata welatê xwe de bixebite.

Ji xwendinê re dirhav diviya bû.

Dê xwe dişidand, hêj zêde dixebeitî, lê tiştek bi ser de nedixist.

Ji bona anînciha wesiyyeta mîrê xwe qerera xwe da û her du keçen xwe êxistin xebatê.

Di wî bajarê de mehfûr çêdikirin. Keçik di wextê xweşiyê de bi çekirina mehfûran mijûl dibûn, pê dileyistin. Ji lewra gelek ne ajot ji her duwan re xebat hate dîtin. Hero sibehî xelkê mala Bengî axa kar dibûn û her yek bi alîkî ve diçû. Dê mala xelkê, keçik tevnê û lawik dibistanê.

Gelek ne borî zivistana welatê jorin bi ser de hat.

Cilêن wan tenik û kevn bûn, li wan sar bû. Zizê çend caran nexweş ket.

Lê diviya bû liber her tiştî rawestin û bixebitin, da ko wesiyyeta Bengî axa li erdê nehêlin û bînin cih.

Keti bûn çileya zivistanê. Dihatbihîstin, filan duhî bi şev bi rê ve qufiliye.

Kûçe û kolanên bajêr bi berfê dagirtî bûn. Çend ban ji giraniya berfê hilweşîya bûn.

Tevna ko Rindê û Zizê li ser dixebeitîn di holekê de vegirti bû. Banê holê qulêr û pîpokêن kulekên wê şikesti bûn.

Rojkê her du xweh li ber tar û powên tevnê rûniştî, hepo lêdixistin. Her du jî, ji sermayê direcîfîn, dranê wan dirikrikîn, gumi-kêن Zizê qerisi bûn, hepo ji destê wê ket û du hestirêñ germ di ser hinarikeñ wê re çûn. Nema dikari bû li ber êşa sermayê bisekine. Bi dengê xwe ê zîz gote Rindê:

— Rindê, xwehê! ma êdî ne bes e? Tu nabînî ko em her du jî qufilîne. De rabe em herin mal, bikevin nav cihan û canêñ xwe bi-germînin.

Rindê zû da pê hesiya bû, lê xwe berder ne dikir. Dîsan ji nefsa xwe re bû xweyî, ne da ber sistiyê, tenê xweha xwe da himbêza

xwe, guvaşt û maç kir.

Rindê ji Zizê bi du salan mezintir bû. Lê di wê çaxê de ev du sal hing pênc salan hêja bûn. Rindê ji dêya xwe bêtir pê mijûl dibû û ew bi xwedî dikir.

Zizê hêdî, hêdî digirî lê nedinalî. Rindê destêr xweha xwe di nav yên xwe de diguvaştin û dixebeitî ko wan germ bike. Piştî gave-kê xweha xwe rûnand rex xwe û jê re got:

— Ma Zizê tu nizanî ko xebata me ji bona Gefo ye. Ji bona xwendina Gefo ye.

— Belê Rindê çawan nizanim, welê ne bûwa kengê dêya me em rêdikirin xebatê.

— Ne xwe çire digirî?

— Tu nabinî êdî nagirîm, lê tiştek heye, ma dinya tev ne zivistan e, bihar û havîna wê ji heye. Bila Gefo li havînê bixwine û li zivistanê em tevda li mal rûnin ma nabe?

— Dibe Zizê, lê bavê me wesandiye ku bila Gefo zana bibe, bizezika dinyayê bigerîne. Ji bona wê jî xwendina havînê têr na-ke, divêt li zivistanê jî bixwîne, da ko zana bibe.

— Ma çire Rindê, ewende bixwîne. Bila bi qasi kekê me Zinar bixwîne ne bes e? Zana bûn jî, ji bona çi?

— Ji bona welêt Zizê. Heke kekê me Zinar qenç xwendî bûwa roja ko eskerê kurdan bi ser Diyarbekirê de girti bûn ne dihişt ko esker bibin çend bir û herin bajarên din û di dora Diyarbekirê de kêm bibin. Lê bi êrîşekê Diyarbekir distand û mesele safî dikir. Dibêjin ko vê xebarê dijminan bi xwe gotiye, te niho seh kir.

— Belê, Gefo bixwîne û welêt

— Û welêt xelas bike, welat bi xebata mirovên xwenda xelas di-be.

— Ko xelas bû, dê bibe çi?

— Dê bibe bi serê xwe.

— Ko bû bi serê xwe?

Serhosteyê ko yekî tîrk bû li wan dabori, galî û gote wan: «yine-mi lakirdi kurd piçleri...»

Keçikan bi tirkî nizanî bûn. Lê ji awayê gotina wî seh dikirin ko xeberan dike wan. Keçikên din ko di holê de dixebeitûn bajarî bûn û hemiyan kêm û zêde bi tirkî dizanî bûn û pê xwe diparastin.

Tenê Rindê û Zizê, ko bi tirkî nizanî bûn diketin ber çavêr ser-hoste. Serhoste digot: «Dîsan galgal nel pîncêr kurd..»

Ev ne cara pêşin bû. Lê Rindê û Zizê nikari bûn hîn bibin. Her car wek cara pêşîn li ber diketin. Lê deng ne dikirin. Dêya wan ji wan re goti bû, xwe ragirin, deng mekin, heta ko em bigehin mi-radê xwe, Gefo bidin xwendin.

Ko serhoste dûr ket, Rindê gotina xwe pêş ve ajot:

— Ko Kurdistan bi serê xwe bû, hingê her tiştên welatê me dibin. Ev serhoste jî ji Kurdan tête bijartin û pirsa kurd ne wek îro pirsa dijûnê lê pirsa pesnê dibe. Ne tenê serhoste, lê ji hakiman he-ta paleyan hemî, ji me, ji miletê me dibin. Wê gavê ev zimanê ko em pê daxêvin û li me şêrîn e di her derê de tête gotin û bihîstin. Îro em di zîvarîyê de ne, malêن me ji destê me hatine standin. Çire? — Ji ber ko em kurd in û dewleta kurdan nîne.

Bavêr me, brayêr me, pismamêr me bi dar ve kirin. Hemî ji bêxweyîtiyê. Lê gava ko em bûne biserxwe, hingê kurdanî ji me re heqê jiyînê dide. Ji bona stendina wî heqî ji me re brayêr xwende divêr.

Welatê me xweiyê zarowêr xwenda bûwa heta niho, bi serê xwe dibû û bav û brayêr me ne dihatin kuştin, em jî ne diketin vî halî, serhoste jî xeber nedida me. Niho ket serê te ko ez û tu em dixebeitin, da ko yekî ji wan mirovan bixweyî bikin. Ew jî brayê me ê kiçik Gefo ye.

Zîzê dengê xwe birî bû. Ne digirî, ne jî tiştek digot. Dest aveti bû hepowê xwe û dixebeitî. Hepowê xwe wer dişuxiland ko tiliyên wê ji gumikên xwe qey agir vedimistin.

Tenê di vegerê de qewitî li Rindê kiri bû ko ji dêya xwe re tiştekî nebêjit.

Sibetir dinya hêj şartir bû, Rindê û Zîzê çû bûn xebata xwe. Heta hingûrê jî xebitî bûn.

Gava vege riyan hatin mal û rojaniya xwe dan dêya xwe, dê dît ko Zîzê wê rojê ji xweha xwe qemeriyek û nîv bêtir anî bû. Berê jê kêmter dianî. Dê ecebmayî ma. Ji Zîzê pirsî. Zîzê got:

— Dadê heta niha min rind nizanî bû em çire dixebitin. Rindê qenc da min seh kirin û ket serê min û iro min jî Zîzê (150) girê bêtir girêdan.

— Zîzê ji te re çi got?

— Jê bipirse dadê, ez wek wê nizanim rind bibêjim.

Rindê û Gefo jî, xwe gihandi bûn wan. Rindê dest bi gotinê kir lê nikari bû biqedîne, çavên wê hêstir dikirin, dê jî digirî.

Di guhekî mezelê de piştxecera Bengî axa hilawistî bû. Jû pêve di destêwan de tu tiştê wî ne ma bû.

Ji xwe re kiri bûn adet, di demên tengî û zîzîyê de ew ziyaret dikirin.

Her çaran berên xwe dan xencerê û ketin himbêzên hev.

Celadet Alî Bedir-Xan

# Bingehîna Zmanê Kurdî

-1-

Bingehîna zmanekî, ji me re rêzikên wî zmanî dide zanîn.

Bingehîna zmanê kurdî, ji me re rêzikên zmanê me dide zanîn û me hînê rastaxaftin, rastxwendin û rastnivîsandina zmanê kurdî dike.

Tinê em mirov, dikarin raman û daxwazêن xwe bi zmanê bidin zanîn.

Em raman û daxwazêن xwe, an bi gotin an bi nivîsandinê didin zanîn.

Zmanê gotinê bi dengan çêdibe, zmanê nivîsandinê bi tîpan çêdibe. Her tîp, ji me re dengekî nîşan dide. Deng an tîp digehin hev û ji vê gihadinhevê bêje derdikeve.

**Bêje:** Bêje gotinek xweymana ye, wek: çav, enî, rez, dest, pez, rovî, qelem, mirov.

**Hevok:** Hevok, çend bêje ne ko ji me re, raman an daxwazeke timam dide zanîn, wek:

Îro dinya germ e. Şêr dehbe ye. Ez kurd im. Kurdistan welatê me ye.

**Elfabêya kurdî:** Elfabêya kurdî ji sih û du tîpan hevedudanî ye.

a b c ç d e ê f g h i î j k l m n o p q r s ş t u û v w x x y z

Tîp du texlît in: Hûr û gir. Tîpêن jorîn ên hûr in; tîpêن jêrîn ên gir in:

A B C Ç D E Ê F G H I Î J K L M N O P Q R S Ş T U Û V W  
X X Y Z

**Dengdêr û dengdar:** Tîp di dengdariyê de du texlît in, dengdêr û dengdar. Dengdêr ev tîp e ko dixwedeng e û dengê wê, bi serê xwe derdikeve û dengê dengdaran derdixîne, û didêre. Dengdar

ew tîp e ko dixwedeng e, lêbelê dengê wê bi serê xwe û bê arîkariya dengdêrê dernakeve.

Di zmanê kurdî de heşt dengdêr hene: *a e ê i î u û o*

Dengdêr jî du texlît in, kin û drêj.

**Dengdêrên kin:** (*e i u*) ne.

**Dengdêrên drej:** (*a î ê û o*) ne.

**Kit:** Me goti bû, bêje gotineke xwey mana ye, herwekî; *hesp, mal, derî, kar, keçik, mîr, xwarin, avêtin, mirov.*

Bejê ji kitan hevedudanî ye. Kit parîyek ji bêjeyekê ye ko bi derbekê de ji dev derdikeve. Herwekî di bêjeya mirov de du kit hene: *Mi-rov.* Ji bo bîlêvkirina vê bêjeyê divê em devê xwe (ezman û lê-vênen xwe) du car biliyînin; ji bo derêxistina dengêن (*mi*) û carekî din ji bo derêxistina dengêن (*rov*). Me sehkiriye ko di bejêya mirov de du kit hene (*mi-rov*); gelo çend deng û çend tîp hene? Ezê bi-hejmêrim: (m-1, i-2, r-3, o-4, v-5.) Ji hejmartina min tê zanîn ko di bêjeya mirov de pênc deng û pênc tîp hene.

**Navok:** Navok navê mirovekî, cihekî an tiştekî ye. Wek *Temo, Dêrik, mast.*

### **Navokêñ Cihê û Gî**

Navok du texlît in: Navokêñ cihê û navokêñ gî. Navêñ mirov û cihan, wek *Temo, Hevind, Sînem, Ferat, Agîrî, Diyar-Bekr, Parîs* navokêñ cihê ne.

Navêñ tiştan, wek *qelem, hesp, ga, mast, xanî, dû, cil, dest* navokêñ gî ne.

Tîpêñ destpêkî ên navokêñ cihê û hevokan bi tîpêñ gir têñ nivîsandin.

**Zayend:** Zayend ji me re mîrîtî û meyîtiya navokan dide zanîn. Gava em çelek dibêjin, dizanîn ko zayenda wî navokî, mî ye; heke em ga dibêjin dizanîn ko zayenda wî nîr e.

**Navokêñ bêzayend:** Hin navok hene ko bê zayend in, ji wan re navokêñ bêzayend tê gotin. Herwekî heval. Em dikarin, ko heval

mêr e, hevalê min; ko mê yanî jin ê hevala min bibêjin. Anglo heval mêt jî û nêr jî dibe, yanî bêzayend e. Lê ez tucar nikarim gunda min bibêjim; ji ber ko gund bêjeyeke bi zayend e, zayenda wê jî nêr e yanî divê ez gundê min bibêjim.

**Hejmar:** Yekînî û pirînî:

Heke navok ji me re tiştekî, mirovekî an cihekî dide zanîn ev navok di yekînîyê de ye. Wek: *mirov, qelem, ga, bizin, zozan, zevî*.

Heke navok ji me re du tişt, du mirov, du cih an bêtir dide zanîn, ev navok di pirînîyê de ye.

Wek: *Brayên min, qelemên Temo, zozanên Kurdistanê*.

*Brayên, qelemên, zozanên*, di pirînîyê de ne, ji ber ko gava ez brayên min dibêjim, ji gotina min, bê şik tê seh kirin ko ji yekî zeydetir brayên min hene.

**Rengda:** Rengda ew bêje ye ko ji me re çilobûn û çawabûna navokan dide zanîn. Kengê ez hesp dibêjim, her kes seh dike mirada min ci ye, lê hê nizanin û heye ko ji xwe bipirsin, gelo ew hesp ciwan e an pîr e, bilind e an nizm e, boz e, kumeyt e, şê ye qule ye an qemer e?

Ev bêjeyên hanê hemî; *ciwan, pîr, bilind, nizm, boz, kumeyt, şê, qule, qemer*, rengda ne, ji lewre dikarin, çilobûn û çawabûna hespî bidin zanîn.

Gava ez dibêjim, ev hesp ciwan, bilind û kumeyt e; guhdarê min zûka reng û awayê hespî, çilobûn û çawabûna wî seh dike û dizane ko ew hesp ne pîr e, ciwan e, ne nizm e, bilind e, ne şê an boz e, lêbelê kumeyt e.

# Dêwan

Dêwan gundeke ji gundêñ mirdêsan; di pişta wî de bi navê «Çiyayê dêwanê» çiyak heye; çiqes ko ne pirî mezin e jî bi şikeftên kûr, qefayêñ bilind, qeftişêñ teng, rîl û deviyêñ pir û gur û nemaze bi zuxrê di pişt de, ji dor aliyêñ xwe re bi nav û nas e. Di çirokêñ xelkê binecî ên kevn de dibêjin: Dêwan berê bajarê «Qereman ê Qêtûl» bû. Ew çiyayê Dêwanê jî cih û pêgera Dêwan bû. Her gav di navbera Qereman û Dêwan de şer bû, heyâ ko Qurmêñ hemû qir kirin.

Li ser şerên wan çirokin hene ko bi mehan bêjî paşî nayê. Çiqas ko ev çirok gelekî kevnar e û di gotinêñ wê de pir, hindik zêdeyî hene jî îro di nav goristanê Dêwanê de bi derketina hestîyêñ çîpêñ mirovan ên yek metir, ji me re didin zanîn ko di berêde li welatê me hin mirovîn girstir hebûne ko ji wan re Dêw hatine gotin. Lê di nav kurdan de hebûna boke û mîrxasêñ wek Ristem, Guhderz û Qurmêñ ew Dêwana nejiyandine û welatê xwe jê filitandine. Pêşiyêñ me ên ji xwe girstir û zeximtir di welatêñ xwe de ne dihiştin û diqewitandin. Lê em hinde ketine ko bi ên wek xwe re jî nikarîne pev biçin.

Mafir ko em jî weke wan kurên gelên kurd in, divê bikaribin welatê xwe ji neqencan paqij bikin, an ne em nikarin bêjin ko em kurd in.

Osman Sebrî

# Di Dora Lihevxitina Zmanan De

Gava Xwedê dinê afirand û ew ava kir, jê re intîzam da. Ji lewre ko bê intîzam tu tişt nagehe, nameşe, tucar nikare heta paşîyê bimîne.

Her tiştên dinê di destên qanonên Xwedê de ne. Tu tişt nikare xwe ji fermanên qanonan dûr bêxe. Jê bifilite. Hertişt bindestê wê ye.

Intîzam ji nîzamê derdikeve û nîzam ji qanonê.

Qanon ew tişt e ko, bisermt, birê, bicîh û rast e. Xwe her car na-guhêre, lisersekinî ye, her wekî rabûye, welê jî pêş ve diçe, her tişt û awayên wê abadînin.

Qanon du texlît in. A pêşîn, ew e ko ji mêt ve, ji berî ve, ji ber Xwedê ve hatîye danîn, yanî danîyê wê Xwedê ye. A din ew e ko ji ser û mejîyê mirovan, ji hiş û jiyyîna wan, ji dîrok û rêzikên wan tê-ne pê. Ev qanonên ha qanonên civakî ne.

Di vê dînyayê de, zayîn û mirin, ciwanî û pîrî, rabûn û ketin hertişt bi hikma qanonan çêdibin.

Bihar û havîn, payîz û zivistan roj û şev, boş bûna bayî, barîna baranê, hatina berfê, hemî bi qanonên Xwedê dibin.

Tu kes li ser qanonên xwedê ne xwey hikm e. Qanonên civakî li ser civat û miletan xwedan hikm in. Ev qanonên ha tên gohartin, dikevin şiklekî din. Ji ber ko Xwedê bi gohartina wan ferman kiri-ye. Bi vê gohartinê civat û miletan pêş ve diçin, dikemilin.

Dîroka dinê raberê me dike ko gelek milet keti bûn dîliyê, bi se-dan salan ve tê de mabûn.

Pêşdetir bi xebat, bi camêrî, bi zanînê ew miletên ha, xwe ji dîli-yê vekirin, ji bin nîrê bindestiyê rabûn, xwe aza kirin û bûn bi serê xwe.

Ma kî heye ko nizane; Xwedê hesin çire afirandiye? Xwedê ew afirandiye ji bona ko dil ne dikir tu milet, ne yek jî xulamîya mile-

tekî din bike.

Xwedê hesin afirand ji bona ko miletên dîl, pê qelem, tifing û şûr çekin û xwe ji bindestiyê ji nîrê dîlîyê bifilitînin.

Heye ko mirov ji xwe bipirse, ma çiman Xwedê miletan neyârên hev dike. Cuhaba vê pirsiyarîyê hêsanî ye. Lewma ko ji qano-nên Xwedê yek û şer, qrêñ û pevçûn e. Xwedê dixwaze, ê xwurt, ê baqil, ê zana, ê bikêrhatî di dinêde bimîne û hevsarê wê bêxe destê xwe.

Her dema jiyâna me, her qeliqandina me, her gava xebata me şerek e.

Ne tinê em, çarwa û giya jî di şer lihevxitinê de ne. Jiyîn û ma-yîna me tinê bi xebat û bi lihevxitinê ye. Yê ko, xwe ji xebat şerî dide paş dikeve çalê, dikeve gorîna mirinê.

Zman jî wek hertiş li hevdixin, li hev hatina wan nîne, di şerî de ne, ji ber ko her zman dil dike mezintir bive hawidorêñ xwe veke, bikeve lêvîn nû, serêñ nû. Jû pêve zman dixwazin, zmanêñ din bikujin û bikevin şûna wan.

Dîroka dinê ji me re dide zanîn ko heta niho gelek zmanêñ dinê hatine kuştin. Ji wan zimanan rê «zmanêñ-mirî» dibêjin.

Pevçûn û lihevxitina zmanan ker û bêdeng e. Belê ev şer, bê-deng e. Bê top û tifing, bê balafir û mitrilyoz e, lê belê hikmê wî ji ber şerî bêtir, mezintir û xirabtir e.

Di şerê zmanan de, rihê zmanan têñ standin, xurtîya dil û canêñ wan têñ şkêñandin û pêta heyîna wan tê vekuştin.

Zmanêñ ko li hev dixin, dest bi kuştina pirsêñ hev dikin. Dil di-kin herçend heye ew çend bikevin hindurê zmanêñ din, tê de cîh bibin, hêdî, hêdî bikevin kûrîyê wî zmanî û di pêşîyê de çarnikarêñ wî bigirin, ewî ji hîm û riknêñ wî hilvesînin û ser xirbeyê wî binya-neke nû ava bikin û tê de, di nav wê avahîya nûjen de bibrûskin.

Herçend zmanê me ne keti bû jî bin vê tehlukeyê, heke em mi-qate nebin dê bikeve.

Berî ewîlî gelek pirsêñ biyanî hene ko ketine nav zmanê me.

Gelek kurd zmanê xwe ji bîr kirine, pê nikarin bixwînin û binivîsîn. Ev hal dawiya li hevxistina zmanan e.

Ma zmanê me ne spehî ye? Ma kurd xwendin û nivîsandinê nizanî? Ma ji bo her tiştî nav û pirseke kurdî nîne?

Çawa nîne!..

Belê heye. Lê belê... zmanê me di lihevxitina zmanan de hinek kêm kiriye.

Gelek kurd hene, ji zarên xwe re pirsinen biyanî têkil dikin. Hecî holê dikin xwe davêjin bin hikma zmanen biyanîyan.

Kurd halê şerî rind dizanin. Dijmin bi darbekê perişan nabe. Di lihevxitina zimanan de jî holê ye.

Her pirs kozikek e û her pirsa ko em pê emel nakin, ji zmanê me dikeve û winda dibe, li şûna wê pirseke biyanî tê û dikeve dew-sê welê kozikek ji destê me diçe. Bi pêşveçûna vî halî kozik yek bi yek ji destê me dertên û paşê bi tevayî em şargeha xwe winda dikin. Yanî zmanê me wek mirovekî brîndar; nexweş dikeve, sist dibê û dimire.

Vêca ji bona vejandina zmanê me divêt ko Kurd hemî, gava di-axivin an dinivîsînin, bala xwe bidin û pirsên ne kurdî tevlî zmanê xwe nekin.

Bi vî hawayî, zmanê me pirsên xwe ên jibîkirî an windabûyî ji nû ve peyda dike. Ji milê din jî pirsnen nû dizê û halo zmanê me vedigere ser xurtiya xwe a pêşîn.

Miletikî dîl ko zmanê xwe winda ne kiriye wek girtiyek e ko mifta zindana xwe bi xwe re hilaniye.

Zmanê me gelek kevn e, zmanekî dewlemend, spehî û fireh e, lê em zmanê xwe rind nizanîn. Me ew hêj nas ne kiriye. Berî her tiştî divêt em hînê zmanê xwe bibin da ko bikarin wî nas bikin û bidin naskirin.

«*Ev meywe eger ne abdar e.*

*Kurdmancî ye, ev qeder li kar e..»*

# Du Dengbêj

Di wextê kevn de qesreke bilind û xemilandî hebû. Rewşa wê diket ser kulîlk û mîrgên deştan, hetanî avê çem û robaran.

Çarnikarêن qesrê bi bexçeyên têr reng û têr bihn, bi gul û kulîlkan girtî bûn.

Ew bexçê wek taceke zîvîn û zêrîn bû û qesr di nêv de wek rûyekî şêrîn û tîrijtav dibiriqî.

Ji şehderewan û quleteynan avêñ zelal û bikef xwe hildavêtin û bilind dibûn bal ezmanan ve, wek keskesoran reng didan û dilop, dilop mîna mirariyan diketin ser lêva gula sor, ser pora sosina zer û ser çavê xenceliskî ê reş de.

Di wê qesrê de mirovekî zâlim rûdinişt.

Ewî zâlimî ew qesr ne bi xurtiya xwe girtî bû.

Lê Kurdistanê ew wek mîvanekî ezmîndî bû nik xwe. Kurdistanê got:

— Ev misliman e, brayê me ye, navbeyna me de çi ferq heye, bila qesra me a mezintir û spehîtir jê re bit û emê bindestiya wî bîkin.

Ew zâlim, di wê qesrê de, li ser textekî bilind û zêrîn û bi ebanos û hestiyê fil xemilandî rûniştî bû, girtin û berdan di destê wî de bû. Ew xira û ser xwe çû bû.

Her fikra wî bêbextî, her awira wî ern, her gotina wî xirabî û her nivîsandina wî bixwîn bû.

Rojekî du dengbêjîn siwar diçûn bal qesra wî ve, yekî ji wan bi ceyindik û temeriyêñ zer ciwan, ê din bi porêñ spî pîr bû. Û pîr ji ciwanî re digot:

— Kurê min, stranêñ me ên spehî û xweş bîne bîra xwe, zexmî û xurtiya xwe, stranêñ me ên bi ken û girîn û bi şahî û şîn dane serhev, dengê xwe ê zirav û melûl hêdî-hêdî berde, em diçin qesra

ko tê de zalimê me, xedarê miletê me rûniştiye, divê em îro dilê wî ê hişk û polayî binermijînin.

Zalim bi hevalbendên xwe ve di dîwanxaneyê de civiya bûn.

Zalim ser textî rûnişti bû wek ewrekî reş, tenişa wî de jina wî Sînemxan jineke kurd, mîna gulê geş.

Dengbêjan dane ji derî ve, dîtin dîwanxaneke bi xeml û rewş, ji zaliman tejî, lê bêdeng hatin pêşberê text sekinîn.

Çavêن biern û kinêñ kome ketin li ser ruyê dengbêjan, tine du çavêñ delal wek du stêran li wan kenî.

Ê pîr dest û tiliyêñ xwe ên spî û zirav ser têlêñ sazê ve anî, ê ciwan bi dengek melûl û şewitî destpê kir.

Straneke spehî û bêhevri bû, sianeke delal û şîrîn.

Ji Bihar û havînê, ji dilketû û dezgiranê, ji şahî û şînê distiran, ji her tiştê ko dilî nerm, hiş bilind dike, ji her tiştê ko can pê dikeve, divêsihe an brîndar û dişewite û sing pê dikelişê.

Dengbêjê pîr bi dengekî qebe û giran li dengê dengbêjê ciwan ê zirav û melûl vedigerand.

Wek strana paşîn dest bi strana welatê Kurdistanê kirin û dax û brînêñ wî yek bi yek hildan.

Stran qediya, Sînemxanê ji singa xwe gulek vekir û avêt bal dengbêjan ve. Enîya zalim qermîç, rûyê wî têkre çû, ji çavêñ wî agir dibař, da ber qîra û ji dengbêjan re got:

— Ji jinêñ min di destê min de tinê ev ma, di vî welati de we her tişt bi jehr kir, niho hon dest jin û canê min jî dikin, hiş û dilê milet ket destê we, xelk ji bo navê kurdîtiyê dest ji jiyâna xwe ber-didin, xwe bi mirinê ve girêdidin!...

Zalim ji cihê xwe rabû, şûrek danî dengbêjê ciwan û ew şûr di kezeb û pişta wi re derket; xwineke germ û sor ser sînga wî de herikî.

Bêdeng her du dengbêj ji dîwanxanê derketin. Du hêstir ji çavêñ Sînemxanê rejihan û wek du mirarîyan ketin li ser tilîyêñ ên

zirav û nerm.

Dengbêjê pîr hevalê xwe ê ciwan bir û ji qesrê derketin. Bex- çeyî de rengê xortî zer bû, cendekê wi recîf ket erdê û mir.

Wê demê dengbêjê pîr destêن xwe ên bixwîn râberî ezmanan kir û got:

— Qesra bêbext, paşıya te şewat, hilweşandin û xirabî be. Ji rewş û xemla te bila sih jî ne mîne, kulîlkên bexçeyên te bila êdî nebişkivin...Bûka biharê tucar nêzîkî te nebit, ji bêriyabihn û reng, xweşî û geşiyê bimire, vemire! Bila navê te winda bibe, xirbeyê te jî ne mîne.

Hîmêن xirbeyêن te, di sînga welatê Kurdîstanê a spehî û delal de, wek brîneke her bimîne, şer û ezabêن esaretê bîne pêş çavên Kurdîstanê. Dengbêj got, Xwedê bihîst.

Ev çend sal in her roj berek ji dîwarêن wê qesrê dikeve, dikin nakin pêkve nacebire.

# Ji Mirovên Kêm Re

## -Bi Zerdeşt ve -

Jiyîn kaniyeke xwestinê ye, lê di wan deran de ko mirovên kêm digel paqijan vedixwin, kanî bijehr in.

Ez hej her tiştên paqij dikim, lê nikarim devê mirovên kêm û tihniya peyayêن pîs bibînim. Wan bi kêmayiyêن xwe ava zelal jehrdar kir.

Gava wan navê xeyalêن xwe ên pîs kirin xwestek û armanc, axaftin jî jehrdar bû.

Wekê wan dilên xwe ên şil û şeylo didin ser agirî, agir bêkef di-be, dikeve reşiyê û dû dike. Eql û his ji xwe şayıya biriqandinê di-xin dûr û dikevin tariyê.

Hin peyayêن ko ji jiyînê xwe dane paş, ew tinê ji mirovên kêm xwe dûr dixistin.

Lewra ku ew ne dixwestin kanî û agir bi wan re par bikin.

Hin ên din ko ketine çolê û bi heywanêن kovî ezabê tihniyê di-kişandin, ne dixwestin bi heşirvanêن pîs li keviya kaniyekê rûnin. Carna ji xwe re dipirsim:

Ma jiyîn hewcedarî mirovên kêm û peyayêن pîs e?

Camérin wek teyrok û badevê hatin û pê li qirika peyayan kirin. Ewan dil dikirin devên kortalêن pîs û bêşerm bigirin.

Brao!! Ma dilkwaza te ne aveke paqij û avîje û kaniyeke zelal e? Hingi xwe bilind bike, di bilindiyê de kaniyeke zelal û pak heye, di dora wê de mirovên pîs û peyayêن kêm rûnanin. Di wê de agir, bireng e, dû nake, bi pêteke sor diçirise.

Brayê min!! Dizanim ko tu pê kaniyekê digeri. Havîna dilê te wê honikayiyê dixwaze.

Were, di wê de, bêdengiyeke nerm heye, ew bilindiyî hêlîn û welatê me ye.

Em hêlîna xwe li ser dara paşiyê ava bikin. Eylo bi nikilên xwe ji me re dê zad bînin. Belê, em tu caran destêن xwe ên bêserm dirêjî xwarina ko mirovên kêm peyayêن pîs jê dixwin nakin. Ewê destêن xwe ên bêserm dirêjî xwarina me bikin û pê dev û zmanêن xwe bi-şewitînin.

Emê wek eylo, wek berf û çiyan di rex bayê xurt de, bijîn. Emê carekê wek bayeki zor bi mirovên pîs û peyayêن kêm bikevin ûbihna wan bigirin.

Brayê min!! li dijminêن xwe re bike şîretan, bila ber bi bayî ve tif ne kin.

# Mêrê Min Di Şerî De Ye

Di welatî de şereki xurt, serxwerabûneke mezin çê dibû. Mîr û axa, eşîr û gundî, jin û keç hemî dixebeitîn.

Ji çiyayê bilind ji zozanên çeleng, dengê şerî û stranên welatî dihatin.

Di pala çiyayê Herekolê de, di gundekî ava û xweşik de, xelkê gund direqisîn. Roj hêdî, hêdî di gencîneya ronahîya xwe de vedi-mirî.

Ewr di nav rengê sor û heşîn, al û kesk de dibezîn û diketin himbêzên hev.

Îşev şeva daweta Zîn û Temo ye. Zîn û Temo îro deh sal in, bi zencîra hêvînê, bi hev re girêdayî ne. Sibe Temo here daweta wela-tî, daweta mîr û camêran, egîdêñ kurdan.

Sibê zû saet şeş e. Blûr û zirne bi cil xorêt kurd dimeşin. Temo di nav wan de ye. Temo cem delala xwe, dizgirtîya xwe, jina xwe tine şevekê maye. Serê wî giran e, dilê wî dişewite. Ew dilê hêvîna xwe ye.

Şev e, şeveke tarî. Bakî sar û xurt tê, berf û baran bi hev re dike-vin. Di nav zinar û rêyan de ba difikîne. Dengê wî kûvî ye.

Temo tifinga xwe dide hevalê xwe, bê Zîna xwe nikare, rêya xaniyê xwe digire. Di paş wî re, dengê tifingan û hêdî- hêdî guregu-rêñ topan vedimirin.

Ezman bi stêran tijî ye, berf û baran sekînîne, ba westiyaye, bes ji dûr ve, ewrekî reş dilive. Li derîyê Zînê didin. Zîn ji hundir di-pirse dengê mîrê wê tê: Zînê veke ... ez im ... Temo... mîrê te.. Zîn derî vedike. Ji Temo re mîze dike.. bi çavekî sar û tahl lê dinê-re û jê re dibêje:

— Mîrê min Temo!! bi welatîyêñ xwe ve di şerî de ye û derî di-gire.

## Nivîsevan

Destpêka zivistanê bê reng û tam e, ji lewre dema werihan û mirinê ye. Rojên cûn ezmanên bê roj, şevêr reş çiqas ne xweş in.

Bayê kûvî liba dibe, şih kûr û sar e. Ewrêñ giran û tarî di ezmanan de digerin, sihêñ wan dikevin dilêñ mirovan û dilêñ wan tehl dibin.

Qey nexwêşîyek ji xewê radibe û li dora dînyayê de digere.

Di paîzê de sistiya jînê, zayîn û mirin dikevin pê hev û însan ji xwe re dipirse:

— Ma ez ji ku hatim û diçim ku? Jiyîn ci ye? Ev hatin û çûyîn ji bo ci?

Rojeke ji rojan dilê Îblîs teng bû ji xwe re got: Ezê herim goristanê yekî ji mirîyan ji xewa wî hişyar bikim û pê re baxêvîm û wek gotina xwe kir û çû goristanê û ser tirba nivîsevanekî sekînî û ban wî kir û got:

— Ho! guh bide min! ji cihê xwe rabel! ji gorinê dengekî qebe lê vegerand û got:

- Ji bo ci ezê ji tirba xwe rabim?
- Divê tu ji tirba xwe rabî!
- No ez ji tirba xwe ranabim!
- Çîma nabejî tu kî yi?
- Tu min nas dikî?
- Walîyê tirko?
- Ha... ha.. ha.. no... ez ne ew im.
- Ma tu ne komandaê eskerî yi?
- No.. no.. te dîsan seh ne kir.
- Ma tu kî yi? bibêje!
- Ez Îblîs im.
- Ko wisa ye, baş e, baş e, zûka têm.

Kêl ji cihê xwe qeliqî, axê xwe vekir û hêdî-hêdî cendekê zelamî ê hestî ango qeltaxê wî ji erdê derket. Îblîs jê re got:

— Roja te xwes be. Nivîsevanî lê vegerand: Ez nikarim selavan te li te vegerinim.

Mirî gelek nizim digot û dengê wî ecêb bû, qey du hestî hev di-gemirandin. Iblîs got:

— Li quşûra min mîze meke, min ne divîya bû, ez selavan li te bikim.

— Xem nîne... lê dixwazim bizanim, te çima ban min kir?

— Min banê te kir, min ji xwe re digot, emê herin bigerin!

— Çak e... ger jî hewa ne hevqas spehî ye.

— Tu ji sermayê natirsî?

— No, bi xwedê ez natirsim... Min di jîna xwe de gelek serma hilanî.

— Belê... niha tê bîra min, te serma hilanî, ne sax ketî û wisan mirî. Her du li tenîsta hev bi rê ve diçûn.

Baraneke hûr dibarî û bayek dihat ji hestîyên ser û perasûyên nivîsevanî re derbas dibû ko êdî dilek tê de nedilivî. Ji kortikên çavên nivîsevanî ronîyeke heşîn derdiket, diket erdê û rêya Îblîs ronak dikir

Nivîsevanî ji Îblîsî pirs kir?

— Em diçin bajêr!

— Ko dixwazî serseran, keyfa te té?

— Çawan nayê?!

— Ma di bajêr de çi heye ko nêzîkî dilê te ye?

— Mirov.

— Çima?

— Ci bêjîm.. ez çiqas ji bo wan xebitîme. Iblîs dikenî û kêfa wî dihat û digot:

— Însanê reben! -Hem reben, hem bextîyar. Iblîs milê xwe di-qeliqand. Ji goristanê derketi bûn, li ber pêyêwan de rîyeke

pahn xwe dirêj dikir, di her du rexên wê de avahîyêñ mezin bûbûn rêz. Rê tarî bû, ronîya fanosêñ rê hindik bûn wê kêmanîyê, kêmanîyâ ronîya dinê eßkere dikir. Iblîs dîsan pirs ki:

— De bêje.. di gorinê de tu çawanî? Tu çawan li xwe dihesî?

— Niha ko ez tê de hîn bûme, ne xirab e, rahet û bêdeng e, lê dizanî despêkê de giran û gelek dişwar bû. Wî kerê girêdayî ko tabûta min bizmar kiribû, bismarek li mêtîyê min de jî kuta bû. Dizanim ko ne tiştékî giran e, lê ez pê gelek aciz dibûm.

Min ji xwe re digot ew bi qesdî wilo çê bû, min bi eqîl û mejîyê xwe işen pir zelaman xirab dikir, dixwestin mêtîyê min jî xirab bikin, û paşê kurm peyda bûn, ew jî işek bû. Ez hêdî hêdî dixwarim, gelek hêdî. Iblis digot: Gotina te ye.. wisa dixwin, ma ci dixwazî; ew goştê tehl û wek zirav jî zû naye xwarin.

— Lê dizanî cendekê min jî ne tiştik bû, goştê wî gelek kêm bû!

— Tirk ji goştê wê zeydetir hez dikin ne holê ye?

— Belê, gotina te ye, ma çawan nizanim, ew goştê me û gundê me û her tiştê me hemî bi hev re zû dixwin!

— Zivistanê de gorin çawa ye, hînî ye?

— Belê.. ne bê hînî ye, lê mirov lê fêr dibe. Lê hek rastîyê dixwazî, ez ji hemî tiştan zeydetir ji wan ehmeqan aciz dibim ko têñ û di nav tirban de digerin û ser tirba min de radiwestin.

Lê dizanî ez nizanim ji kî wextî ve ez mirî me, êdî wext ci ye seh nakim.

— Ev çar sal in tu di axê de yî, nêzîk e bibin pênc.

— Holê ye? Di vê navbirê de, sê zelam hatin li ser tirba min rawestan, yekî ji wan navê min xwend û digot navekî wisa min tucar ne bihistiye. Nîk dilê min di vê gorinê de kes veşartî nîne. Çawa bibejim dilê min gelek aciz bû. Ez çend sala ji bo welatê xwe xebitîme, piştî vê xebatê yek tê ser tirba min û dibêje: Min navê vî zelamî tucaran nebîhistiye û ji gotina wî derdikeve ko ez di gorna

xwe de ne veşartî me. Ma tiştên wisa têñ kişandin? Ê din navê min nas dikir, lê wî ji digot ko min xulamitiya tirko kiriye, bila cihê min bibe dojeh. Yê paşî digot ew çiqas bêaqil bû, jîna xwe ji bo serxwebûna Kurdistanê xelas kir.. Her tengiyê de ma û wisan bê pere mir, kitêbên wî niho di gund û bajarêñ Kurdistanê de têñ xwendin, her kes hej wî dike lê mirî ji pesnêñ xelkê û ji hejkirina wan bê hay e. Diviya bû jîna xwe xwesiyê de biborîne. Wextê ko ketin nav bajêr de, Iblîs guhdariya dengekî kir û ji nivîsevanî re got: Bibihîse! Nivîsevanî guh da û bihîst. Şagirtêñ dibistanê yek ji şîhrêñ wî distiran, pê gelek dilxwêş bû û dîsa dest meşê kirin. Xelk li ber kitêbxaneyêñ mezin kom bû bûn, ketin nav wan de û nivîsevanî dît ko yek ji kitêbên wî bi tîpêñ zîv û zér çapkîrî pêşberê xelkê de ye, xelk bi çavêñ geş lê dinêrin û tîpêñ kitêba wî wek stêran ditteyisin. Gava Iblîs şahiya wî dît pê dilxwêş bû û jê re got: –Dixwazî em herin dûrtir? Nivîsevanî got: –No... naxwazim, dixwazim bi-zîvrim ser tirba xwe: min dît ko ji bo min mirin nîne. Vegera xwe de dîsa dibihîst ko zaroyêñ Kurdistanê şîhrêñ wî dixwendin.

# Edebiyata Welatî

Edebiyata welatî, ew edebiyat e ko ji jiyana mileti, ji his, dil, dîrok, çîrçîrok, stran û lajeyên wî hiltêt.

Kanîya wî, dilê milet, his û jiyana wî ye.

Tinê ev edebiyat e ko germ, rengîn, bibihن û xwedan ronahî ye.

Ji vê edebiyatê, dengê blûr û dîlanê, stranê çiyê, zîzîya hêvîn û hejkirinê bi teptepa dilan ve têن bihîstin.

Piraniya miletan pirîcar vê rastiyê seh ne dikirin, li ber ne dike-tin.

Li Ewropayê, miletin hebûn ko hej zmanêن xwe ne dikirin. Zmanêن xwe kiçik, teng, nespehî û nehêja didîtin.

Ev hal di welatên rojhilate de jî dihat dîtin.

Herweki di nav kurdan de, heçî mirovên zana radibûn kitabêن xwe ne bi zmanê kurdî lê bi zmanê biyaniyan dinivîsandin.

Piştî xebata sedan salan, di welatên Ewropa û rojhilate de hate seh kirin ko ev rê dernakeve û ev awa naçe serî.

Çiko milet ji wan kitêban re guh ne dida û xebata wan mirovan berxurdar ne dibûn. Ber vê yekê ev mirovên ha vege riyan ser zma-nêن xwe. Vêca xebata wan zûka berêن xwe dan û milet pey edebiyata wan çû.

Bi vî awayî, di nav wan miletan de edebiyateke ges û zendî çar bû.

Êdî her kesê ko bi xwendinê dizanî zmanê wan seh dikir û kitê-ben wan dixwend.

Ji xwe welê jî diviya bû.

Ji ber ko ji nivîsandin û belavkirina kitêban qesd ew e ko his û fîkrîn qenc bikevin nav xelkî, di dil û serêن wan de cih bigirin. Ji mesela zmanî pevê meseleke din jî heye.

Herwekî nas e, fîkr û his di dora zmanî de xwe digehînin hev û

her zman fikr û hisên xwe û awayê gotina xwe bi xwe re hildigre û ew pê re diguhêzin û pey zmanên xwe dikevin. Bi vî awayî digel zmanî, fikr û hisên biyaniyan jî têne dikevin nav me, di dil û hişê me de cih digrin û rû û gonê me ên manewi diguhêrinin, diheşifînin.

Paşî vê gottenê, quesda me, awayê edebiyata me ji xwe têt seh kîrin û ew rêya ko em dixwezin tê re herin bi xwe vedibe û dikeve pêsiya me. Vêca divêt ko em bi zmanê dê û bavêن xwe, bi zmanê şîrin û delal, bi zmanê kurdî, bi kurdîya xwerû binivîsinin û fikr û hisên xwe ji çîrok û stranê kurdî bigirin. Ji xwe Ehmedê-Xanî berî sêsed salî vê rêyê ji me re vekiri bû. Lê heyf paşiyêن wî pê ve ne çûn.

Xanî kitêba xwe bi kurdmancî nivisandi bû û fikr û hisên wê ji çîrçîrokeke kurdî, ji Memê-Alanî girti bû. Xanî xurtiya zmanê xwe hêj wê gavê hesiya bû û ji wan re ko pê ne dinivîsandin bi beyta jêrîn dixwest spehîtiya zmanê kurdî bide zanin.

«*Safî şemirand vexwar durdî*

«*Manendî -derî lisanî- kurdî»*

Êdin çax e, ko em bidin pey Xanî.

# Rovîyê Xapînok

Roviyeke defek kir stoyê xwe, li ber kuna xwe sekinî, li defa xwe dixist û di got: »Xebereke mezin... Daweteke giran... Pronivîseke ecêb... Liskê mişkan... Şerê kwisan... Stranê şalûlan... Rabin! Rabin! Vê rasthatiya zengîn û rengîn winda mekin, werin... werin.. (ding û ding... ding û ding..) Derbasbûna mirîşk û kewan belaş e, rabin... rabin...«

Kewek bi ferûçkeke mirîşkan xwe li deng girtin û hatin. Kew ji ferûçkê re got:

— Were em derbasî vê dawetê bibin, ji bo ko bê pere ye. Gava derbas bûn, rovî got, de werin, werin, ez we bixwim. Hon ketin dava min..kew û ferûçkê dest bi girî kirin û li ber rovî geriyan, gotin: Apê rovî di me bibuhûre. Rovî got: De îro xem nake, taştê û şiva min heye, ezê sibehê we bixwim û rovî kevirek danî ber kuna xwe û çû gerê.

Kew û ferûçkê bi nikulan kevir wergerandin, derketin û revîyan. Vê car ferûçkê ji kewî re got: êdî nema em têx xapandin...

Qedri Can

## Delaliya Zarowan

Binve xweşıya dil û du çavan,  
Dadê ji tere hero, nigeħban,  
Da zû tu mezin bibi Bedir-Xan,  
Binve kezeba min binve lo! lo!

Hişyar mebe, niho ne qenc e,  
Landik ji te re bizane genc e,  
Bê xew me be paşıya wê renc e,  
Binve kezeba min binve lo! lo!

Xweşhal î wekî kevok û berxan  
Fekrandina te melek jî heyran,  
Pak e neseba te dadê qurban,  
Binve kezeba min binve lo! lo!

Dewra felekê li ser me kîn e,  
Bextê me reş e, kezeb birîn e;  
Mesken ji me re niho nivîn e,  
Binve kezeba min binve lo! lo!

Ne mal û ne saxî û ne rahet,  
Talan kirine hemî ji miħnet:  
Dişwar e gelek belayê xurbet,  
Binve kezeba min binve lo! lo!

Çerxa felekê wekî nesîm e,  
Ho nabe Xwedê gelek rehîm e,  
Roja xweşiyê dîbit kerîm e,  
Binve kezeba min binve lo! lo!

Hewqas tu mebêje ev çi hal e,  
Bê sebr mebe welê menale,  
Ewn û kerema Xwedê heval e,  
Binve kezeba min binve lo! lo!

Emîn Ali Bedir-Xan

# Welat, Welatînî û Al

Welat erdê bav û kalikên me ye.

Welat ew dere ko, pêşiyên me li wê rabûne, ji bona avahiya wê xebitîne û li wê mirine.

Welat ew diyar e ko, em têde sekinîne û rojekê di nav axên wî de dê bêne veşartin. Xelkê welatekî welatiyên hev in. Borî hal û dawiya wan bi hev re girêdayî ne.

Zmanê wan, girêdana wan, her hal û lebtên wan mîna hev in. Pêşiyên wan li rex hev û du rabûn, rûniştin û mirine.

Welatî bi qenciya hev şâ dibin, li ber xirabiya hev dikevin. Şîn û şahîneta wan yek in.

Xelkê welatekî brayên hev, pismamên hev in. Her gav bi hev re, dest bi dest, ji bona xweşî, avahî û azahiya welatê xwe dixebeitin. Kar û armanca wan yek in. Ji bona welatê xwe can û malên xwe . didin der, xwîna xwe bêperwa dirijînin.

Herê dixebeitin ko welatê wan mekevit bin destên miletên din.

Lê miletin hene ko welatê wan, bi awakî ketiye bin destên neyar û dijminan. Wek welatê miletê me; welatê Kurdistanê.

Ev miletên ha ji bona rizgariya welatê xwe dixebeitin. Xebata wan ev e:

Rojekê berê rojê biyaniyan ji welatê xwe derînin û mîna miletên din biserxwe bibin, di nav hev de bi xweşî û bi qencî bijîn.

Her kes hejî welatê xwe, hejî welatiyên xwe dike. Hejkirina welet di dilê me de hêvîneke mezin û bilind e. Em pê xurt, zexm û canfeda ne. Jê re welatînî dibêjin. Welatînî di hundirê me de agirekî miqedes e. Pêta wî agirî ji me re her tiştên welêt dide hej kirin. Ji lewre, di ber çavêن me de ax, deşt, dar, çiya û kevirên welatê me ji yên welatê din spehitir, xweştir û şêrîntir in.

Her milet xweiyîê alekê ye. Al nîşana milet û welêt e.  
Tevayiya heyîna miletan di ala wan de civiyaye. Al namûs, rûmet û bextê miletan e.

Zarowên her miletî ji bona bilindî û biqedirbûna ala xwe, bêperwa xwe didin kuştin.

Ala her miletî jê re biha ye. Di cejn û şehînetan de qesr, seray, xanî û kûçeyan pê dixemilînin, di ber wê re diborin, slavan lê dîkin, wê maç dikin, datînin ser serê xwe.

Alên miletêni biserxwe, di ser kelat û bajarêni wan re li pêl dibin, di rêveçûna lêşkerî de dikevin pêşîyê, lê alên miletêni dîl, wek ya miletê me, ji her derê biderkirî, lihevtewandî, li ser dilê zarowên wan de hilandî ne.

Miletêni dîl dixebeitin, xwîna xwe dirijêni ko biyanîyan ji wela-têni xwe biqewirînin û alên xwe li ser kelat û bajarêni xwe ji nû ve daçikînin.

Ala her miletî bi çend rengan e û bi şiklekî din e.  
Ala kurdan ji jor ber bi jêr ve, ser hev, sor, spî û kesk e, di nava wê de roj diçirise.

Divêt zarowên Kurdistanê bixebeitin û vê rojê hilînin, ber bi ez-manîn Kurdistanê ve bilind bikin, li wê bibrûskînin, welatê xwe ser avahîya xwe a pêşîn vegevînin û di bin tava wê de biserxwe û bi kamiranî bijîn.

Celadet Ali Bedir-Xan

## Çarînê Xeyam

Veşartiyê pêşiyê ne tu dizanî û ne ez  
Ev tîpa kewsele ne tu dixwînî û ne ez  
Gotina min û te di paş perdayê de ne  
Ko perde ket ne tu dimînî û ne ez

Nivîna axê de raketîyan dibînim  
Di bin erdê de veşartîyan dibînim  
Çendan li deşta neyînê mezê dikim  
Nehatiyan û çûyiyan dibînim

Dinê ji jîna me a peritî awirek e  
Ceyhûn ji hêstirên me en xwîn avek e  
Dojeh ji cefayêن me ên bêtîşe çîrîskek e  
Bihuşt ji derma dilxweşîya me bihnek e

Ewêن ko durhatiyêن zanînê bûn  
Û bi berhevkirina zanînê xetirekên civatan bûn  
Ji wê şeva tarî rê dernexistin  
Çêrokek gotin û ketin xewê

Bê vîna min ez anîme heyînê  
Jînê ji heyraniya min pêve tiştek zeyde ne kir  
Bi zorê çûn û me seh nekir ci bû  
Ji vê hatin û mayin û çûyin miraz

Piyana tejî a rengê xwe girtî  
Şkînandina wê serxweşek çawe babet dibîne  
Hevqas ser û ran û kîf û destêن delal  
Bi hevîna kê gihane hev bi erna kê şikestin

Vexwarina şerabê û şabûnî ayîna min e  
Destkişandina ji kufr û dîn dînê min e  
Min ji bûka dinê re got-qelenê te çi ye  
Go: dilê te ê şâ qelenê min e

Di çerxa dinê ya bê binî de  
Bi dîlxweşî vexwe şerabê dem bi cewr e  
Ko nob giha dema te ax meke  
Ev piyanek e ko hemîyan re didin fir kirin bi dor

Ev rojeke xweş e hewa ne germ e ne sar  
Ewî toz şuşt ji lamên gul û dar  
Bilbil bi zmanê xwe ji gula zer re got  
Rabe dema vexwarina şerabê ye digel yar

Ji hatin û çûna me kar çi ye  
Berê hêvîya jîna me li kû ye  
Di çerxa canî de çend mirovên pak  
Şewitân û ax bûn ma dû li kû ye

Gayek ezmanî de ye navê wî Perwîn  
Yekî din di bin erdê de xwey nivîn  
Wek kûrbînan çavê hişyariyê veke  
Jêr û jora du gayan garanê keran bibîn

Heyf strana ciwanî çikihaye  
Ev bihara şahîyê êdî nemaye  
Ew çûka cejna ko navê wê ciwanî bû  
Hawar çawan hat û kengê firiyaye

Şerabê bide destê min dilê min tîhn e  
Ev jîna bêbext direve wek bihn e

Rabe şahiya dil xewna şewan e  
Rabe agirê ciwanîyê av e yek bihn e

Dinê de xwestekên te sergirtin ma dawî çi ye  
Te nameya jînê gî xwend ma dawî çi ye  
Bibêj te çawan xwest welê sed sal mayî  
Bibêj sed salên dî jî biminî ma dawî çi ye

Em gî dilketî ne û şerabperest in  
Di kavîlî de rûniştine serxwêş û mest in  
Ji spehîtî û kirêtîyê wehm û xiyalan dest kişand  
Ji me hiş mexwaz em gî şerab bi dest in

Gulrûyê piyan û şerbikê şerabê bigire  
Pê lêva avê û mîrg û çîmenan bigere  
Ev feleka bêbext zehf rûheyvan  
Dike sed car şerbik û sed car piyan

Ev dinê ko çend roj bû pêgehê me  
Ji xemê pêve hîç ne bû destgehê me  
Wey li me pirseke me jî hel ne bû  
Çûn û hezar bêrî man di cergê me

Rûroj rabe û were ji bo xatirê me  
Hel ke mişkilekê wek daxwaza dilê me  
Şerbikeke şerabê bîne de em vexwin  
Ji pêş dema ko şerbikan çêbikin ji axa me

Eya ko bijartiya cihan î ji min re  
Delaktir î ji can û çavan ji min re  
Rûrojê ji canî şêrîntir hîç nîne  
Tu sed car ji canî şêrîntir î ji min re

Dinê de berê dara rastiya kûr ne giha  
Lew di wê rê de hermî ne rênezan  
Her kesî destê xwe bi çiqlekî sist girtiye  
Îro wek sibe sibe wek roja pêşîn e bizan

Wey ji wey dilî re ko tê de agir nîne  
Ji bo delaleke rûroj ne dil ketî û dîn e  
Roja ko bêşerab te ji xwe borandî  
Ev e rûja jînê a windatir bê jîn e

Em îro dilketî dîwane û mest in  
Îro dêra spehiyan de mey perest in  
Ji heyîna xwe yekcar dûrketî ne tev  
Û di mihraba elestê de dest best in

Meyger kesera min bilindawaz bû  
Serxweşîya min bêbend û bêgaz bû  
Bi porêن spî serxweş im ji şeraba te  
Bihara dilê min ciwan û saz bû

Tîra ecel re ma heye sipêr  
Hiç e lûleperiya zîv û zêr  
Çendan li dinê re mêze dikim  
Qencî qenc e hew mayî bêkêr

Jînê de pesna şerabê lêvzîna min e  
Xeynê şerabê tu tişt ne dilxwaza min e  
Mela ko seydayê tê hiş e xweş be  
Seydayê te bizan feqehê min e

Madam çûyin bê guman e mabûn ji bo çi  
Xaçerêya timayê de westabûn ji bo çi

Herwekî mayîn tune ne bû û nabe  
Bîrkirina çûyinê û dilxwêşbûn ji bo çi

Spêde ye rabe bo gewherê naz  
Nerm nerm şerabê vexwe bi nay û saz  
Ên di xewê de veşartî ne zanîn  
Ji ên borî kes venagere çûn bê awaz

Meyger binêre min dil ji teşqeleyan vala ye  
Şêr hemî çûn nihe daristan vala ye  
Her şev piyana ezmên kefêن şerabê diavêt  
Îrû ko noba me ye piyan vala ye

Lêva avê digel piyan şerab û meyger  
Bihuştâ min û te ye delal e ew der  
Dest ji gotina bihuştû dojehê bişo  
Ma ki çû dojehê û hat ji bihuştâ zer

Bide şeraba lalereng û ronak  
Bikşîn ji qırıka misînî xwîna wî a çak  
Çiko îro ji şerabê pêve  
Ne ma destekî delal û pak

Piyana te de yaqûta rohn heye ho meyger  
Dilê min wek yaqûtê ges ke ho meyger  
Piyala tejî bide destê min ho meyger  
Da bi wê canê xwe vejînim ho meyger

Bide şeraba reng-gulbiroj ho meyger  
Ji keserê can hat ser lêvê ho meyger  
Da ko bêhiş bikevim û baz bidim  
Ji hişî û dinê ho meyger

Berî ko xem şevrabûnê bike  
Ferman ke delalê şeraba sor bînin  
Tu ne ew zêr î ho jirê mezin  
Ko ji axê wedgerînîn ji nûve tînin

Dixwazim tiştekî ji te re bêjim  
Bi du tîpêñ gewherîn bo te bêjim  
Bi hevîna te ezê bikevim erdê  
Bi hevîna te ezê jê hilkevim

Duh ber meyxaneyê re derbaz bûm bê hiş û mest  
Û min pîrek serxweş dit mîsîn bi dest  
Min ji pîr re got ma tu ji Xwedê şerm nakî ho  
Go kerem ji Xwedê ye de here şerabê vexwe lo

## Rasthatineke Ecêb

Li Bexdaê hevalekî min hebû; ew jî mîna min çerçî bû. Ez û ew em qederekî bi hev re man, paşê vege riyam Şamê. Li karekî geriyam, min ne dît. Rojekê min rojnameyek Misrê dixwend, ev xebera ha ket ber çavê min: «Baxçeyê tebâyê Misrê paleyekî xebatkar divê, werin ba gerînende..»

Gelekî kefxweş bûm, hema li tirênenê siwar bûm û min berê xwe da Misrê; derbasî baxçe bûm, gerînende derket pêsiya min, li min mîzekir û got: «Ji rûyê te xuya dike ko tu ê xweş bikarî texlitê lis-kê meymûnê bikî..» Ez ecêbmayî mam ko ci bibêjîm, wê gavê gerînend got:

«Meymûneke me hebû, çend roj berê çû rehmetê. Me diviya bû meymûneke din pêda bikin. Em nikarin dewsa wî vala bihêlin, tu dixwazî çermê rehmetiyê li xwe bikî û bikevî şûna wê, roja te bi dînareki?» Min got «Herê!» û bes. Min çermê meymûnê li xwe kir û car carna lîskê wê texlît dikir. Min xwe bi ben digirt û radipelikîm û min xwe carna çend dikir cihê dûr. Carekê destê min sist bû, ji ben şemîti û ketim xwar. Min dît ko şerekî gir li hemberî min e. Ji tırsa ziravê min qetiya, canê min lerizî, ez tırsiyam ko şer min parça bike û bixwe.

Şêr nêzîkî min bû û destê xwe bi dilovanî danî ser milê min û got: «Ez jî mîna te çerçiyek bûm» û xwe ji çermê xwe kişand, min dît ko hevalê min ê Bexda ye..

Q. C.

# Pirsên Min û Mîr Kamiran

Gote min Mîrê Kamiran  
Ev elfabêya di hanan  
Heye kêm û zêdeyê wan

*Ez-* Tu zanî zmanê kurdî  
Du hezar sal in bê xweyî  
Ma bi carek tête cî

*Mîr-* Ev pirs rast e û spehî ye  
Lê ev îsûleke îlmî ye  
Divê qenc bê te cî ye

*Ez-* Lihevanîna zmanek  
Pir zehmet e bi carek  
Jê re divê zemanek

*Mîr-* Hema di wextê me hat  
Divê em bikin pir xebat  
Dijminên me bibin mat

*Ez-* Matbûna neyaran bi zanîn e  
Dibîstan û xwendina me tinîne  
Ji bo me çêke û zû pêk bîne

*Mîr-* Pêkanîn bi zanîn û xet e  
Xwendina wî bi milet e  
Divê hon pir bikin xîrete

*Ez- Ev çend sal in milet raza ye  
Dest û pê ji ber xwe berdaye  
Hişyarbûn li mirovê zana ye*

*Mîr- Pir tevmedin bixêrtir e  
Kin bibirin çêtir e  
Ders ji me re ferztir e*

Evdirehman Eliye Yûnis Sasûnî

## Li Goristanek Amedê

Îşev ji hemû şevan pirtirbihna min teng bûbû, dîsan derdê min serî bi derxistibû. Şaxên mor li kula min a devberinxûn diyar bûn. Tajan û tivancan, ji dil xwe dirêjî kilox dikir. Teziyên sar ji binê lingan heya qota serî diçûn. Qefsing li min teng bûbû û têra dil ne dikir. Weki nexwesê ko ta li serî dide, min dixwest cilen xwe bîçirînim. Xwîdaneke sar û zeliqok bi eniya min keti bû. Min li derdê xwe kiri bû der, lê mikuna wî tine bû. Kela gîhana welêt... Kela gîhana welêt..

Min da xwe û ez rabûm -navbera mala me û derya du sed gav hebû- berve derya diçûm.

[Her gav çiqas ko ev kel li min radibûn ez diçûm ber Derya. Ji ber ko derdê min û wî bi hev diman, ko timî bi pêl e, hewîniya min pê dihat.] Hêdî-hêdî diçûm, gumîna pêlên derya, dengêñ wir-wirokan û zarîna teyrekî şevê di zik hev de wek lorika diyan li ber dergûşê, bi canê min şadibûn. Dilê min fireh û xweş bû, lê kela min pirtir radibûn. Li min wilo qewimî bû ko, pêyêñ min pir caran nedigihan erdê. Çengêñ min radibûn, wê gavê min fira teyran dixwazandin. Bi sina Yezdanê gewre ba ket binçengêñ min û firi-yam.

Firiym lê ne wek teyran û balefiran, wek Melekan difiriyam. Bi wê çûyinê di salekê de min dikaribû di ser hemû dinê re darbas bûma. Cihê ez biçûmayê nîzîk bû, di bihnekê de Felestîn, Şerqilerden, Sûriye derbaskir û di tala Serê kaniyê re li sinorê welêt raperrim. Di navbera Mêrdin û Wêranşehrê re xwe gihande ser Diyarbekrê. Gava ez gihame Diyarbekrê li hêla derê çiyan tîrijek nûrê weka keskesorê, lê stûr bi ber çavêñ min ket. Çavêñ min lê deliyan, hinekî ez wir mat mam, paşê min xwe lê girt çûm. Gava gi-hêştîme tîrija nûrê weka pirpirokêñ ko per dişewitin ez di jor da

hatime xwar û ketim.

Hin êvar zû bû, cihê ko ez ketî li pêş rawesteka balafiren Tirkobû, leşkerên Tirko di serhêl û binhêla min re derbas dibûn. Ez di cihê xwe de mam, piştî demekî dinê qiriya û ker bû, her kes nivist, tinê dengekî bi şîn ji Dîcle dihat. Serekî min dor aliyêن xwe çav kir, li neyaran nîşan nema bû. Hin tîrija nûrê bi hemdê xwe şewl didan. Ji ber ko du mamêن min jî di wî erdî de veşarti bûn, min dizanibû ko kijan sêr li wir radizê, Şêx Seidê kal!..

Hêdî-hêdî min xwe gihande tîrijê, vêcar zimanê min hatibû gitin, êdî min nizanibû ko ci bêjim. Serekî min û dil li berhevda kar bi min nedibûn, û nikaribû du pirsan bi cih bikim, Wilo dest best berê min li tîrijê û rawestiya bûm. Bistekê bi şûnde ziman hebekî bi gerket û min got:

— Hê kehba qewmiyeta min Şêx Seidê kal; te... te zincira dîliya qewmê min bi zexmiya dil, piraniya zanîn û rastiya xwe qetand. Weka sêrê ko di qefesê de bi derkeve. Ev qewmê ko çar sed û hindde sal in xwe ji bîr kiri bû, xwe winda kiri bû, bê nav û bê zanîn ma bû, keti bû xewa mirinê; di wê xewê de, ew sêr, te hisyar kir. Neyarê ko dixwest me, navê me û zimanê me, ji dinê hilîne, te di destê wî de lêda û şikand. Ji roja ko te serî daniye û vir de, kijan kurd ci bikê û li Kurdistanê ci bibe hemû kirên te ne. Çima ko bingehê wî xanî te veda û hîmê wî te danî. Heya ko dinê hebe ew kesên ko di bin navê kurd û kurdîtîyê de bijîn minetdarên kir û qencîya te ne. Çiko ji wê rojê û vir de bavê kurdîtîyê ê paşîn tu yî û dê her tu bî.

Bende ji minetdarên te kurdekî biçûk û bêkêr e. Ji ber ko Yezdan dilê min wek dilên brayên min ên kurd zexm çê ne kiriye. Ji tiştên biçûk û mezin zû diêşe. Diêşe lê ne êşek nexweşî, êşek evînî... Giş dibe agir, agirekî wilo ko cenabê Zerdeş li bê teşe bûna wî vediciniqe.. Can û cendek li min peritandiye,bihnekê nikarim bê xem rawestim, giş şewat, sotin, jan, tajan, tîr û tîvanc in.

Hê qencê Xwedê! qesda min; dîtina welêt, ev erdê ko ji şêr û le-hengan tijî ziyaret kirin û ji bo vê jana di dilê xwe de jî dermanek ji cenabê we xwastin bû. Lê vê tîrijê perên min sotin û ketime xar, ev im ka tu ji min re çi dibêjî?

Tu deng çê ne bû. Hat bîra min ko hê nizanin, dinê qiriye û giş nivistine, ji lewre tu cihabê nadin. Dîsa min kire zarî:

— Hê gewretir qawmê min? tu bi kesera dilên van şehîdên li nik xwe û bi kula dilê şehîdên kelha Xwey dikî ko cihabek wekî daxwaza min bidî...

Dîsa weka berê dinê ker... tu deng çê ne bû. Cardin bi dengekî zîz lalijîm:

— Hê şehîdê gewre û hîmê heyîna kurdîtiyê tu bi evîna xebata şehîdên kir û Seydxan û Elî-Can dikî ko min hinde bê fer nekî, an ez ne hêjayî vê daxwazê me?!

Dîsan tu tiştek der neket. Êdî mecala min û xwe ragirtinê ne ma bû. Firqeta girî ketibû qırka min, bi hêl û dengê xwe min kire gazi û zarî.

— Hê hişyarkirê qewmê min! Tu bi mîranî ya di dilê Îhsan û Ferzende û bi gora Birho dikî ko evqas min kiz û şerpeze nekî. Cihabek... du pirs... dilxweşiyek, çi dibe... ma ez jî ne kurd im?

Bi bihîstina her sê navê dawiyê di rohelatê tîrijê de derîkî mezin ji erdê vebû û yekî serê xwe tê de biderxist, çi binhêrim ko Uzêr axayê Silopî ye. Min ew nasî, lê wî ez ne nasîm. Holê dest bi axaftinê kir:

— Bira! ji bo xwedê hinde meke qırîn û zarîn. Îşev civîna mezin heye ko nikarî werî nik me. Ma tu ji rêya Xwedê ketiye ko holê di-kiye gazî?! Hin pir direj bikî emê xeberê bidin melekan, dûje nizikî me ye dê çend zebanîyan bişînin û bi agir bera te din û li nav çava te bidin heya dimirî... lê te gunuhe, rameweste û here mala xwe.

Di ramana derbaz bûna nav goristanê de ezî serhişk bûm, ji lew-re min holê lê vegerand:

— Hey lo pepûko! tu ji agir ditirsî ma agir çi bi min dike?... Agirê ko Xwedê xistî dilê min hekê berdim bila dûje jê bitirse ko ew dê bê zebanî bimîne. Ji wê bi şûnde dixwazim bêm civîna mezin bibînim û şolê min heye.

Li ser van pirson axê berê xwe da jêr, çend pirs gotin û vegerî ser min û got:

— Ma kesî te ê civakî li vir heye; heyâ ko bikaribî werî diyarê civînê?

— Erê axa heke ew jî wek min ne sêser bin du mamên min li vira ne. Şukrî û Nurî ên mirdêsî, ji hatina min agah bike bila destûra min bigrin da ko werim nik we. Ma tu min nas nakî? mal ava hinde em di çala Amedê de man niha ez rasta te hatim, tu xwe li min digrî û li min radibî?!

— Gava me hevdu dîbû hê tu sîpe bûyî ji lewre min tu ne nasî. Li quşûrê menhêre, tu ne biyanî, dikarî werî. Bira! ez dergehvanê civîna mezinim. Ji êvar de wilo emir dabûn, ji bo wê min hinde tu kiz kirî, de keremke were.

Ez çûm, Uzêr Axa ez himbêz kirim û daxistime jêr. Çi binhêrim, wira jî cîhanek, lê cîhanke geş û ava... Rê, avahî, tevger tiştekî ji hişan der bû. He kariba ji stêrkên ezmên pirtir ba... Berî her tişti min pirsa şûna civînê kir. Gote min:

— Divê, li ser rezika me, tu mamê xwe bibînî û karteke bide te da ko bikarî herî diyarê civînê.

Min pirsa mamê xwe Şukrî kir got:

— Ne di nava civînê de ye. Niha li mal hat, pirsa Hesen Xêrî kir û daket ber Dîcle.

Gazî xortakî kir û bi min re şand. Uzêr Axa mal li ber derî. Ez bi xort re daketim ber Dîcle, mamê min destmêj digirt. Gava çav li min ket, hat ez himbêz kirim û dilê xwe li min xweş kir. Destûra xort dayê, xort çû. Min pirsî:

— Mamo! ma vira ne buhişt e?

— Na vira qada xabata welêt e. Dixwazî te bişnim nik apê te, here li buhişa şehîdan hêreke.

— Mamo te zimanê xwe yek car guhartiye. Ez ditirsim ko tu hîn li ser zaravayê welêt bî. Lê dinhêrim peyva te tikûz e.

— Erê kurê min; heyâ du salan berê em herkes li ser zaravayê welatê xwe daxiftin. Lê pêrар ko Turko Şex Esedê Hevlêri bi dar ve kirin, hat cînariya me, bi teptepa camêr civatek zanistî hate pê, niho li ser ziman dixebeitin. Ji lewre hebekî peyva me çake.

— Serekê civata zanistî kî ye?

— Serek Şex Esed efendî ye, nivîsevan Salih begê Hênen ye û duwanzde jî lebatên wê he ne. Ev bû salek bi pêkanîna ferhenga mezin mijûl dibin.

— Ma ji bo çi we Ehmedê Xanî nekir serekê civata zanistî?

— Ehmedê Xanî çavdarê tevayıya xebatên zanistî ye.

— Tu zanî mamo! Turko zimanê me rakiriye.

— Erê, berî çarde rojan min di Hişyariyê de xwendî bû.

— Ma tu rojnameyên we hene?

— Bi navê Hişyariyê rojnameke me ya siyasî heye.

Ew jî bo salek bi camêriya Fuad beg hate pê. Fuad Beg gerînen-deyê berpirsyar e, Kemal Fewzî gerînen-deyê çapxanê ye, Hesen Xêrî nivîsevan û Hecî Extî xebergihan e.

— Piraniya we demoqrat in an arîstoqrat in?

— Ji rojnamevanan pê ve hemû arîstoqrat in. Her yekî hucetek di paşîlê de ye wek navmalekê.

— Mamo! Uzêr axa gote min civîna mezin heye. Min divê tu min bibî diyarê civînê ez bibînim.

— Kurê min! ez bi xwe naçim civînê, heke dixwazî kartekî bidi-me te, here.

— Ji bo çi naçî civînê?

— Lawê min vê derê melivîne, pirsên rast tehl in, dema tiştek bê rê dibe, ê kirî kî be rasterê didime rûyan û giliyê wan jî bi serni-

vekê dikim. Tu bi xwe dizanî bîhna min jî teng e û xwe ranagrim, ji ber vê dilê hemû hevalan li min dimîne. Ji lewre ye ko bûn heft sal careke tinê çûme civîna mezin.

Kurê min! qene tu welê nekî. Her gav li ser axaftina welatê xwe were dîtin.

— Wey sed carî xwezî bi dilê te mamo! qene heft sal in ko tu carê ketiye civînê. Bi serê te, ko di van haft salan de min hê diyarê civînê ne dîtiye, weke pirçêrnkê min berê xwe rûçikand, hemû yan pirsên min ên tehl dîtin, bi çav li min hez dîkin lê bi dil... Hê min diyarê tu civînan nedîtiye, ci ko dizanin parêza devê min nîne û li cem me jî çav girtin heye ji lewra... De bila ew derda bimîne di cîhê xwe de, he min bibe diyarê civîna mezin û carekê li tevgera we binherim.

Mamê min da pêşiyê û em bi rê ketin. Qasreke pir mezin hate pêş me, bi min re got:

— Ev Qesra civata zanistî ye. Me xwe gihadê nuh ava kiribûn. Hindê mezin bû ko bê hermd' «Yıldız» tanîn bîra mirov. Ez eceb-mayî bû bûm, gelo tu bê Qesra civîna mezin çawan bû? Em giha-ne derê Qesra zanistî mamê min got:

— Kurê min! dizanî (Hişyarî) li vir bi derdikeve?

— Ez benî ma niho vekirî ye?

— Erê vekirî ye, dixwazî em biçin Fuad beg û hevalan serekî bîbînin!

Min dilkirina xwe nîşan da. Bi asansorê em hilkişîn qorê yanz-dehan, çapxane li wir bû. Xortekî dimil li ber derê çapxanê rawestî bû, mamê min pirsa began kir, wî got:

— Hesen Xêrî beg bi navê rojnamê çûye guhdariya civîna mezin, begên mayî li vir in.

Mamê min li pêş û ez li dû em ketin nava çapxanê. Diktor Fuad bendek dinivîsand. Di dema dest guvaştinê de çavê min pê ket ser-nivîsa wê «Cendekê bê serî, destê çonê» bû. Kemal Fewzî jî hejma-

ra Hawarê ya hevdehan bi dest de bû «Tola karwên» dixwend. Min pîrsa Hecî Extî kir gotin: Çûye welêt ji me re xeberan bîne. Pişti dil û xatiran Diktor got:

— Mal ava qet hûn bi ser me de nayê. Divê hûn yekcaran li halê me bipirsin û hinek jî bi mal werin cem me.

— Evê bi ser we de hatim û bi mal jî Birho bi malbata xwe ve, şêx Evdirahman, birek xortêن kir, Seyd-Xan, Elî Can, Tewfiq Axa bi hinde hevalên xwe ve ne hatin?!

— Erê hûn hatin lê ne wek daxaza me. Tu bê cih û war mayî, hinga em ketin bîra te. Ev mîrxasên han jî ne ko holê bihatana... Divîya bû serêن wan mîrxasan têketana hîmê bingehê welêt û cendekên wan bihatana vir. Gava hatin serê wan pêre bû. Dîyare ko li dest bê kêriya wê ew şerana mirin û xêra wan jî negiha welêt. He, Tewfiq axa hinde gîlîyê we bi sernîvekê kiri ye, heke te bibînin ditîrsim pirsên gelêkî sar bidin rûyê te.

— Ji xwe min jî dil heye ko biçim dîyarê civîna mezin. Ci gotinê bêjin min, ez jî dê welê bêjim hevalan. Ma ji derbeder bûnê pêve heye?! Xwedê dihebinî Hawaran kî ji were tîne?

— Hecî Extî tîne. Dixwazî tu jî jimarek Hişyarî bebe ji hevalan re.

— Zor spasan dikim. Gelekî minêkarim ko yekê bibînim û bibim.

Li ser niçandina Diktor Kemal Fewzî bi nav çapxanê de çû, tu ne ma Hişyariyek di dest da û hat. Xwerû, bi tîpêن nûh bi derxisti-bûn, heşt rûpel bûn. Dema giha destê min, ev hevdeyên jêrîn bi ber çavêن min ketibûn.

*Sed carî mixabin ji bona gewreyên kurdan  
Bo malê dinê gaca ol û namûsê berden*

*Sed carî mixabin ji bona şêxên terîqan  
Giş bûne pepûk ketine bin awir û zîqan*

*Sed carî mixabin ji bona zanayêن bê kêr  
Hinde serî danîn e, Tirkî mizgeft kirin dêr*

*Sed carî mixabin ji bona xortêñ minewer  
Çav dan e xulamiya neyaran bûne bê per*

*Sed carî mixabin ji bona civîna bê deng  
Diyar e li nik wan ne mane tu şêr û leheng*

*Sed carî mixabin ji bona axa welatî  
Em xapiyan ko me sipart wanê ne kêrhatî*

*Sed carî şabaş û spasan li kir û derbend  
Ko tê de rabûn Birho, Dawid, Îhsan û Ferzend*

*Bijîskê Welêt Fuad*

Hîn min dixwest bendek dudûyêñ din jî bixwînim, ko min dît destek, li milê min ket. Ez vegeŕim û berê xwe dayê ko melekek got:

— De rabe xorto! Şeweşê gewr kir. Divê tu ji gorîstanê bi derkevî.

— Malava çi zû?! Hê niha hatim piçek karê min heye. Ezê îro jî li vir bim û şevê tê herim.

— Nabe, piştî şeweşê kî li vir bimîne, divê ew li dinê venegere, û em jî berpirsiyar dibin.

Ji bona rastiya melek min, li çavê hevalan nihêrî, Kemal Fewzî serê xwe hejand û got:

— Rast dibêje.

Min got:

— Ma cezayê mayina min ne ew e ko tim li vir bimînim? Ji xwe ez jî minêkarê wê yekê me.

Xwedê zane Melek pir xeyidî bû ko li min dikir lez û digot:

— De zûka rabe an ne ezê gazî ruhustîn bikim.

— De here lo!.. Ma tu min bi ruhustîn ditirsîni? û vegerîme ser Fuad:

— Bira! Bi yekîtiya Xwedê û kesera dilê we, ko ez ne minêkarê çûyinê me. Min divê li nik we bimînim. Ne min civîna mezin dît û ne jî Şêx! Ma holê çûyin dibe?

— Na bira! Mayina te ne rast e... Ma li vir ci heye? Heke welat e, li dinê ye û xebat jî li wir e. Ji bona dîtina Şêx û civîna mezin şeveke din were.

Hîn pirs di devê me de bû ko, min dît melekê me hevalekî xwe daye pê xwe û hate pêş min.

— Heke naçî eve ruhustîn!...

Ji ber ko carê dî navbera Barzan û Birekepran de min ruhustîn dî bû, ji min re nas bû.

— Here bavo here! Ruhustîn ji min re nas e, û ez ne ewên ko bi viridîqan bitirsim. Herdu melekan ji hev nihêrîn û gotin:

— Bi rastî serê vi hişk e, pirs pêde naçin, divê ruhustîn bi xwe were; û çûn. Kemal Fewzî gote min:

— Te ne qenc kir tu yê çûbûna. Gava vana gilî bikin ruhustîn dê were. Divê em li wir bûna. Mayina holê bê feyde ci jê tê?

Li ser bê madîya hevalan, êdî min ne dixwest li wir bimînim. Hişyariya ko di destê xwe de min pêça ko têxim berîka xwe, min dît destekî mezin dirêjî ber devê min bû. Min nasî, destê ruhustîn bi xwe bû. Êdî rawestîn bêkêr bû. Min destê xwe yê ko Hişyâr tê de bê hemd li destê ruhustîn da û va hevda got:

Nadim ji te re bikşîne destê xwe ruhustîn!

Vî canê ko min gorî welêt kirye tu mestîn...

Bi hilweşandina destê min re êşekê li dilê min xuya kir. Min çavêن xwe vekirin ko li nizîka derya li ser mîrgêن Ekyayê mîrgekê razayî me û min destê xwe rastê di rex xwe de li kuçekî daye û xwîna germ jê tê. Hişyarî di destê min de tine bû. Şeweqê hîn nuh gewr kiri bû...

Osman Sebrî

## Tifing û Şeşderb

Silah, şûr û xencer, tifing û şeşderb ji bo rûspîtiya mîra ye.

Lê gelek peya hene ko ne layiqê tifing û şeşderba ne, ji ber ko ew bi tifing û şeşderbên xwe an berberiya kurdan, an arîkariya dij-minîn Kurdistanê dîkin. Tifing û şeşderb ji bo parastina welêt e, ne ji bo kuştina bra û dost û hevala ye, ne ji bo kuştina hev e. Divê em bizanin û tucar ji bîr nekin ko kurdekî çiqasî xerab jî bî, tim ji biyaniyekî zêdetir nîzîkî me ye. Kêmanîya kurdekî hebe jî, divê em vê kêmanîyê jê re nekin eyb. Ew brayê me ye, ji xwîna me ye, kêmanîya wî kêmanîya me ye, divê em arîkariya wî bikin, wî ji wê tengayîyê xelas bikin.

Tinê wî kurdê ko bêbextiya welêt kiriye, heqê wî kuştine, ji ber ko ew êdî kurd naye zanîn. Heta roja hukumeta Kurdistanê bê da-nîn, gerek tu kurd xerabîtiya kurdan neke.

Derdê hezar kurdî tê kişandin lê derdê biyanîkî nayê kişandin. Ew mîranî ko mîranîya xwe bi xwetî ye, ne tu mîranî ye. Mîranî bi neyarêñ biyanî re mîranî ye.

## Azayî û Serbestîya Welêt

Ma ji bo miletékî ji azayî û serbestîya welatî hêjatir û spehîtir ci heye?

Jê çêtir rehma Xwedê ye.

Lê belê azayî û serbestîya welêt, ne bi hêviyên tiral, ne bi axaftinê pûç, ne bi paldan û rûniştinê dikeve dest.

Xwedê dibêje; rabe ez bi te re me. Bihayê azayî û serbestiyê; xebat, zanîn, qelem û xwendin, bext, mîranî û xwîna welatîyên hev c.

Mileték divê tu car, tu tiştû, ji azayî û serbestîya xwe hêjatir û spehîtir nas ne ke; jê çêtir nabîne. Divê ko milet di dema hewce-bûnê de, dilopa xwîna xwe a paşîn jî, ji bo azayî û serbestîya welêt birijîne. Tinê miletên ko çavşorîyekî wiha li ser xwe digirin, nîrê dîlî û bindestîyê ji xwe dûr têxin, dibin aza û serbest, di azayî û serbestiyê de dijîn.

Di dinyayê de qanûna miletan a bilindtir û rûmetgiran ev bû û iro jî ev e û her jî dê ev be.

Ji xebata rêya milet û welêt çêtir, spehîtir û biqedr û rûmettir tu xebat nîne. Jiyâna miletekî bê azayî û serbestî tamsar e, bê qedr û şeref e û ne hêja ye ko bimîne.

Dilopa jehra dîlî û hêşîriyê nabe ko bikeve xwîna me, ko ket bi vê dilopê ne bi tenê xwîna me, lê belê xwîna zar û zêçen me û çeliyên me jehrdar dibe.

Ev dilopa jehrdar bi sistkirina xabatê di rêya miletû de û bi qebûlkirina nîrê hêşîriyê –bê desthilanînê– dikeve dilê me.

Kes nikare zora miletekî bibe ko bi zanîn û bext, bi mîranî û mîrxasî di rêya welatê xwe de xebatker, şerût û şerker e.

Xwîn giş xwîn e nabe av. Tu milet ji miletekî zeydetir nîne. Her milet axatiya welatê xwe dike û nabe ko destê xwe dirêjî welatekî dî bike.

Destêni wiha divênen bêni jê kirin. Heqê destdirêjahî jêkirin e.

# Strana Xebatê

Jiyîna te ne xewnek e, tu feqîrtir an dewlemendtirê mirovan jî bibî; bizane ko di destêne te de ji jiyîna te hêja û bilindir tu tiştî nîne.

Tu xweleyî jiyîna xwe yî. Rojek dê bê ko tu ji xwe bipirsî:

Ez di jiyîna xwe de ji bo avahiya ci tiştî xebitîme û min ci pêk anîye?

Berî ko dema vê pirsê tê, cuhaba wê bêxe destê xwe, bixebite wek stêr dixebitin, ji kirin û axaftinên te, divê ronahiyek hilavêje. Xwe melezîne lê her bixebite.

Xebata mirovekî, wek ava kaniyekê ye. Xebatê mirovan digehin hev wek avêne kaniyan û ji kombûna wan şet û robarêne mezin dizên.

Rohelatê serbestiyê roniya xwe dê bavêje ser vê avê û bi destê xwe lê bipelîne.

Ezman bê stêr nabe lê çavekî divê lê bigere. Guh nîne ko nabihîse lê divê mirov ji bihîstinê hez bike, ji bihîstina tiştinê rast û tal.

Bixebite heta ko şev bê, şev di pey me de ye, zûka dora me dê bigirê. Ji xebatê mîranî, tiştinê çeleng hêja û bilind hil tê. Hêvî rojhelatê xebatê ye û bicihanîna daxwazan roja wê ye.

Rastiya mezintir di vê dînyayê de ev e: Xebata xwe bizane û wê pêk bîne. Bixebite tu ê heval û destbirayan peyda bikî ko bi destêne te bigrin û ji dil arîkarê te bibin.

Li dora xwe menêre û ji xwe mepirse; gelo mirovên din di xebatê de ne. Roniya çavan kêm e, giran biha ye, wê erzan me ke, bi vê ronahiyê xebata xwe ronak bike.

Divê dilê te hêlinâ rastiyêne xurt bibe, tu ê bibînî ko mirov pêda bibin û hej ji vê rastiyê bikin.

Dilê xwe dane ser sidanê xebatê; hesin li ser sidêne dibe pola. Ga-

va rastî li ber te dibiriqe, çavê xwe tu car girê me de, çirîsk û brûskên rastiyê weke mirariyan dê bikevin ser xebata te.

Bi çavên ges binêre û bibêje; xebata şîrîn, rastiya delal, dem hebûn ko hon li min giran û tal dihatin, lê ez niho hevalbendê we me, tu heval bi qasê we şîrîn û rast nînin.

Ketî bi xebatê radibe, heke îşekî de zora te hatiye birîn bixebite, tinê bi xebatê tu ê tola xwe hilînî.

Xurtiya te di dil û destêne te de ne.

Hêvî zeviyek e, xebaş tov û çandiniyêne wê ne.

Heqê te bi qasî xebata te ye, jê ne zêdetir û ne jî kêmter e. Bi dilxweşî bixebite, di dema xebatê de weka roja havînê ronak û germ be. Yê ko bi dilxweşî dixebrate xwedîtiyê xebata xwe ye lê yê ko bi dilsarî dixebrate xulamê wê ye.

Camêr ji xwedîtiyê hez dikin û xwe ji xulamtiyê dûr dixin. Herwekî di rojhilatê de tîrêjên rojê zora şevê dibirin û dora dînyayê hêdî-hêdî ronahî û rondar dikin, wisa jî roniya xebata te zora tarîyê dê bistîne, dora te ronak bibe û bi vê roniyê, rê û şehrêyê pêşketinê dê vebin.

*Xwe melezîne lê her bixebite.*

*Xebata xwe bizane û wê pêk bîne.*

*Li dora xwe menêre û ji xiwe mepirse:*

*Gelo mirovên din di xebatê de ne.*

*Xebata xwe bizane û wê pêk bîne.*

# Bingeħîna Zmanê Kurdi

-2-

## Pronav

Pronav ew bêjeyek e ko cihê navokî digire; wek: Hevind ne li mal e, (ew) di sûkê de ye. Divê hevokê de bêjeya (ew) pronav e; ji ber ko cihê Hevind digre.

Heke me bigota, Hevind ne li mal e, Hevind di sûkê de ye, ev jî rast dibû, lê herwekî dûcarkirina navêkî, di hevokê de ne ahengdar e, emê pronavêkî wek ew, têxin cihê wî navî.

*Ez, tu, em, hon, kî, kê, min, te, wî, wê, me, hewe, hemî, ew, pronav in.*

## Kirde û Pêwer

Herwekî me gotîye, hevok çend bêje ne ko ji me re, raman an daxwazekê temam dide zanîn; wek, *Temo çû*.

Hevokêk ji du biran pêk tê; kirde û pêwer, kirde ew bêje ye ko gotin li ser wî ye. Pêwer ew bêje ye ko li ser bûn û kirina kirdeyî hatiye gotin. Di hevoka jorîn de (*Temo çû*) herwekî gotin li ser Temo ye em zû dizanin ko kirdeyê vê hevokê (*Temo*) ye û (çû) pêwera wî ye, ji ber ko kirina Temo şanî me dide. Pêwer her pişeyek e.

## Pişe

Pişe ew bêjeyek e ko bûn an kirinekê pêş me dike; wek, *çû, xwar, kenî, ket, dixwe, dikeve, dikene, dê bixwe, dê bikene, dê bike, me ke*.

## Derawa

Derawa ji me re şikl û awayê livînekê bûn an kirinekê, -ko pişê

nîşa me dikin- dide zanîn. Derawa çar in; *pêşker, hekîni, fermanî* û *jêder*.

1- Derawayê pêşkeriyê, an tiştekî pêş me dike, an tiştekî dipirse; wek, *ew dibeze, ew dikene, kî dizane?*

2- Deraweyê hekîniyê tiştekî welê nîşa me dike ko bûn an kiri-na wî bi ser şertekî ve girêdayî ye; wek, *ko ew hat ezê herim.*

*Ew li vir bibuwa, ji we re dê bigota.*

3- Derawayê fermaniyê ferman an daxwazeke şanî me dike; wek, *Bixwe, Here, Rabe, Bavêje.*

4- Derawayê jêderê livînekê, bêdema, bûn û kirinê, bê pêşkirina hejmar û kesên wê nîşa me dike; wek, *xwarin, çûn, avêtin, ketin.*

### **Dem**

Dem, dema çêbûna pîşeyê nîşa me dike, ji me re dide zanîn he-ke ev tiş di dema borî de, di dema niho de an di dema paşiyê de çebûye, çêdibe an dê çebibe.

Ji gotina me a jorîn tê zanîn ko demên pîşeyê ên bingehî sisê ne; *dema borî, dema niho û dema paşiyê.*

Ko me got:

(Temo çû ye), jê tê zanîn ko ev karê çûyinê, di dema-borî de çê-bûye. Gava em dibêjin (Temo diçe) jê tê zanîn ko ev karê çûyinê niho çêdibe yanî dema-niho de ye. Gava em dibêjin (Temo dê bi-ce) jê tê zanîn ko karê çûyinê hê çênebûye lê dê çêbibe yanî di dema-paşiyê de ye.

Niho em dizanin ko demên pîşeyê ên bingehî sisê ne; dema-borî, dema-niho û dema paşiyê.

### **Hejmar û kesên pîşeyê**

*Hejmara pîşeyan:*

Wek di navokan de, di pîşeyê de jî yekînî û pirînî heye; wek, *ez dibêjim, ew dibêjin, ez dixwim, hon dixwin, hon dibînin, ez dibî-*

*nim.*

**Kesên pîşeyan:**

Di pîşekê de divê cihê kirin; kesê yekiyê yanî yê an yêñ ko dibê-jin: kesê duwa, yê an yêñ ko ji wan re rast bi rast tê gotin (yanî guhdar an guhdarêñ me ne) kesê sisiyê, yê an yêñ ko gotin li ser wan e.

Herwekî hate dîtin, di pîşeyekê de sê kes hene.

(Ez, tu, ew) an (min, te, wî-wê) ew kesên hanî jî an di yekinî an di pirîniyê de ne .

Kesê yekiyê di yekîniyê de; Ez - Min

Kesê duwa di yekîniyê de; Tu - Te

Kesê sisiyê di yekîniyê de; Ew - Wî an Wê

Kesê yekiyê di pirîniyê de; Em - Me

Kesê duwa di pirîniyê de; Hon - We an Hewe

Kesê sisiyê di pirîniyê de; Ew - Wan

*Ez, tu, ew, em, hon, ew, min, te, wî, wê, me, we, wan;* pronav in; ne qetek ji pîşeyê ne.

**Rengpîşe**

Rengpîşe ew bêjeyek e ko mana pîşeyekê, rengdayekê an rengpîşeyekê din diedilîne; wek, *Zû here. Ew gelek pehn e. Pir bixebite. Zû, gelek, pir rengpîşe ne.*

*Nışank.* Herwekî rengda çilobûna navokan şanî me dide û mana wan diedilîne, wisa jî rengpîşe mana pîşe, rengda û rengpîşeyen din diedilîne, dikemilîne.

**Hoker**

Hoker ew bêje ye ko dikeve nêv an pêş û paşê navok û prona- van de û ji me re minasebeta wan, di nav hev de, pêş me dike; wek, *Temo li mal e. Kitêb li ser masê ye.*

Ez li cem apê xwe me. (*Li, di, de, bi, li ser, nik, di ser re, di bin*

*de)* hemî hoker in.

### Girêk

Girêk ew bêje ye ko hevok û bêjeyan girêdide; wek, *Tu dikari herî lê divê ez bimînim. Sisê û çar dikan heft.* (*Lê, û, ko*) hemî girêk in.

*Nîşank.* Carna jî ew arîya kinkirina hevokan dike; wek, *Ez û Temo emê bêñ.* Jê tê seh kirin ko hevoka jorîn di eslê xwe de di şiklê jêrîn de ye.

*Ezê bêm û Temo jî dê bê.*

### Nîşkok

Nîşkok ew bêjeyek e ko hesandinekê ji nişka ve pêş me dike; wek *Ax, Lo, Lê, Wey, Hey, Heylo, Ox û Ax.*

### Nîşank

Nîşank: Navok, pronav, rengda, pîşe, jêder, rengpîşe, hoker, veqetandok, girêk û nişkok perçeyên axaftinê ne.

Di nîvisandinê de her yekî ji wan cihê tê nîvisandin.

Bi tinê veqetandok û nîşankên tewandinê pê navokan ve dizeli-qin. Vegetendok; *a, ê, ên, û ek* in. Herwekî *mala min, devê min, qelemê min, gundê min, hespê min, mehîha min, bizinek, mi-ro-vek.*

Nîşankên tewandinê *ê, i, e û an* in.

Wek; *Sînemê got. Ez Sînemê dibînim. Ez hespê dibînim. Mirove-kî baş. Mehînek spehî. Dengê topan. Tama avê.*

*Nîşank.* Heke veqetandok kete pêşıya rengdayekê cihê tê nîvisandin.

Wek; *Mala min a mezin. Brayê min ê biçûk. Hespê min ên beza.*

## Nîşandekên Hevokan

Bi danîna nîşandekan mana hevokê li hev bider tê, miraz û daxwaza hevokê çêtir tê seh kirin û di xwendinê de cihêن sekinandina wê ên kurt û dirêj bihêsanî têن zanîn. Nîşandekên hevokan ên bingehî ev in:

### Bîhnok, (,

Bîhnok işareteta seknandinê bi qasî bihnekê ye. Di hevokekê de, jê kurttir seknandin nîne. Bîhnok tê danîn;

a- Navbeyna navokên cihê û gî û rengdayan, kengê ev bêje di peyhev de ne; wek, *Welatê Japon, Hindistan, İran, Erebîstan û Kurdistan di Asyayê de ne.*

*Temo, Cangîr, Hevind û Etman birayên hev in.*

*Hesp, mehîn û hêstirêن min bilind, ciwan, beza û spehî ne.*

*Ez ji nan, penîr, zeytûn û pîvazê hez dikim. Di roj avayê de ezman sor, zer, heşîn û gewr dibe.*

b- Di nêv qetêن hevokekê de ko li peyhev girêdayi ne; wek, *Mem, gava dengê brayê xwe bîhîst, hema hat. Rêya ezmanan berwar e, ne kaşe, ne kendal e, hema her wê bêje.*

c- Navbeyna du perçeyêن hevokê de, gava di vê hevokê de çêbûna îşekî bi şertekî ve girêdayî ye.

*Xwes bixebite, tu dê bielimî. Dido bi hev re rast bin, yê sisayan Xwedê ye.*

d- Di navbeyna qetên hevokê de, gava di vê hevokê de tiştek tê tarîf kirin.

*Di vî xanî de sê mezel, bîst pencere, çar derî û nav derek heye.*

e- Gava ji hevokekê bêjeyek tê avêtin, cihê vê bejêyê bîhnokek digire; wek, *bexçeyê min mezin e, pehnayiya wî deb, drêjiya wî bîst û pênc metro ye.* Di hevoka jorîn de bîhnok, cihê metroyê digire.

f- Gava di hevokekê de bêjeyek tê ducarkirin; wek,

*Bixebite, bixebite tu ê hîn bibî.*

g- Gava em dixwazin gotina yekî bibirin wek, *Bes, dev ji min berde.*

### Niqtebîhnok, (ɔ)

Gava hevokek ji du perçeyan hevedudanî ye û birê paşîn mana qetê pêşîn timam dike an tiştekî din bi ser ve zeyde dike; navbeyna wan pişkan de niqtebîhnonek tê danîn; wek, *Zana dibêjin ko dawiya pêşketinê nîne; zanîna mirovan her kûrtir û firehtir bibe. Tinê bi tifing û xenceran iş naqedede; divê tu hînê xwendin, nivîsandin û zanînê jî bibî.*

### Niqtecot, (:)

Gava hevokekê, ji du perçeyan hevedudanî ye û her yekê ji wan biran, bi xwe hevokeke biserê xwe ye û di nav wan de tinê ji milê manayê ve girêdanek heye, wê gavê berî destpêkirina birê paşîn niqtecotek tê danîn; wek, *Xweybext be: jê mezintir tu tişt nîne.*

### Niqte, (.)

a- Li dawiya her hevokê divê niqteyek bê danîn; wek, *Dereuw sê-wî ne. Hiş tacekî zêrîn e; li serê her kesî nîne.*

b- Carna bêjeyek an dido tên kurt kirin û tinê tîpêن wan ên destpêkî tên nivîsandin, piştî wan tîpan divê niqtekek bê danîn, herweki hon di rûpelê vê kitêbê ê paşîn de dibînin; ji cihê 10 Qemeriyêن Sûrî, bi tinê Q. (bi niqte) û S. (bi niqte), yanî tîpêن pêşîn a Qemerî û a Sûrî hatine nivîsandin.

### Nîsandeka pirsê, (?)

Gava di hevokekê de tiştek tê pirskirin, li dawiya wê hevokê nîşandeka pirsê tê danîn; wek, *Gelo Temo hat? Çima tu naxwî? Çire brayê te ne hat? Tu jî herî nêçîrê?*

## Nîşandeka Hêdanê (!)

Gava hevokek an di hevokekê de bêjeyek ecebmayin, tirs, firehî an fermanekî nîşa me dide, paş wê hevok an bêjeyê nîşandeka hêdanê tê danîn; wek, *Wey li min ezê! Bibeze lo! Wî mirovî werîne! Lo lo! Lî lê! Ax! çiqas serê min têse. Here bîne! Wey li min porkurê! Bi vez kin lo! Wey lo dilo! Hey lo dilo! Bihewe lo! Bihewe lê!*

## Nîşandeka pênekan (- -)

Gava ji hevokekê re tiştekî welê tê biser ve zeyde kirin ko bê wî jî mana hevokê timam e û bi rakirina wî mana wê xira nabe, li pêşî û paşîya wê gotinê re, pênekan tê danîn; wek, *Fîl -ew heywanê hewqase stûr û qelew- ji himhima berazan diricife*. Di hevoka jorîn de me tinê bigota «*Fîl ji himhima berazan direcife*» mana hevokê temam e û bi rakirina perçeyê «*ew heywanê hevqasê stûr û qelew*» mana wê seqet nabe.

## Nîşandeka dunikan, « » an hîvokan ( )

Gava di nivîsanekê de birek ji gotin an nivîsandina mirovekî din tê ducarkirin ji dest pêk û xelaseka vî parçeyî re nîşandekên dunikan an hîvokan tê danîn; wek, *Ma kî dikare înakar bike ko «di dinê de rîyek heye, ew jî reya rastiyê ye»* Herwekî hevoka jorî a Zerdeşt e, tê dunikan kirin.

## Nîşandeka axaftinê (—)

Gava di nivîsarekê de birek jê di şiklê axaftinê de tê nivîsandin, ji despêka her gotinê re nîşandeka axaftinê tê danîn; wek, Hevind ji Kerevon re got:

— *Were em herin.*

Kerevon lê vegerand û got:

— *No ez nayim.*

An, Mizgînî dan kerê, gotin:

— *Dehşik ji te re bû*

Kerê got:

— *Êmê min kêm bû, barê min zeyde bû.*

*Nışank.* Gava bêjeyek ji kêmbûna cih di rêzekê de divê bibe du bir, ji dawiya perçeyê pêşî re bendikek (-) tê danîn; wek, *Dema dibistanê hatiye. Dibistana me derîyê xwe dê veke.*

# NAVEROK

Pêşgotin	3
Leylana Rastîyê	5
Dawet e	7
Dildizîya Gulekê	9
Yekbûn	10
Eyloyê Pîr	12
Al	18
Li Ber Tevna Mehfûrê	19
Bingehîna Zimanê Kurdî 1	24
Dêwan	27
Di Dora Lihevxitina Zmanan De	28
Du Dengbêj	32
Ji Mirovên Kêm Re	35
Mêrê Min Di Şerî De Ye	37
Nivîsevan	38
Edebiyata Welatî	42
Rovîyê Xapînok	44
Delaliya Zarowan	45
Welat, Welatînî û Al	47
Çarînê Xeyam	49
Rasthatineke Ecêb	55
Pirsên Min û Mîr Kamiran	56
Li Goristaneke Amedê	58
Tifing û Şeşderb	68
Azayî û Serbestîya Welêt	69
Strana Xebatê	70
Bingehîna Zimanê Kurdî 2	72

# Kitêbên Jîna Nû yên çapbûyî

- 1-Mamoste; Dengê Xêzikan (karikatur)
- 2-M. A. Hasretyan, K. M. Ahmed, M. Ciwan; 1925 Kurt Ayaklanması (Şeyh Sait Hareketi)
- 3-Ronahî; (Hemû hejmarên kovara Ronahî 1942-1945)
- 4-Celilê Celîl; Jiyana Rewşenbîrî û Siyasi ya Kurdan (Di Dawîya Sed sala 19'a û Destpêka Sed sala 20'a de)
- 5-H. M. Çetoev; Büyük Anayurt Savaşında Kürtler, 1941-1945
- 6-Kerîmî Husamî; Komara Demokratîk a Kurdistan (Mahabad)
- 7-Roja Nû; (Hemû hejmarên kovara Roja Nû 1943- 1946)
- 8-Kerîmî Husamî; Komara Demokratîk a Kurdistan (Mahabad)
- 9-Malmîsanij; Yüzyılımız Başlarında Kurt Milliyetçiliği ve Dr. Abdullah Cevdet
- 10-Bavê Nazê; Hêşir û Baran (çirok)
- 11-Malmîsanij; Zazaca-Türkçe Sözlük / Ferhengê Dimilkî-Türkî
- 12-Mela Ahmedê Namî; Agîre Sînema Amûdê
- 13-Koyo Berz; Na Xumxum a..., (Berhemên folklorîk)
- 14-Adonis Budurîs; Bir Kürtle Konuşma... (şîir)
- 15-Malmîsanij; Herakleitos (şîir)
- 16-Şêx Ebdurrehmanê Axtepî; Dîwana Rûhî
- 17-Ebdulreqîb Yûsif; Şairên Klasîk ên Kurd
- 18-Malmîsanij û Mahmûd Lewendi;
- Li Kurdistanâ Bakur û li Tirkîyê Rojnamegerîya Kurdi (1908-1981)
- 19-Celilê Celîl; Zargotina Kurden Suriyê
- 20-Şêx Mihemed Kerbela; Mîrsad-ul Etfal (Amadegaha Zarûkan)
- 21-Şakirê Xudojê Mihoyan; İki Dünya Savaşı Arasında Irak'ta Kurt Sorunu
- 22-Haydar Diljen; Zimanê Min-1 (Em bibirin-bizliqînin-binivisin û bixwînin)
- 23-Malmîsanij; Saïd-i Nursî ve Kurt Sorunu
- 24-Ebdulreqîb Yûsif; Hunerê Tabloyen Şerefnamê
- 25-Malmîsanij; Folklorê Ma Ra Çend Numûney
- 26-Abdurrehman Qasimlo; Kurdistan û Kurd -Lêkolînek Siyasi û Aborî-
- 27-M. A. Hasretyan, C. Celîl, O. İ. Jegalina, M. S. Lazarev, Ş. X. Mihoyan; Yeni ve yakın Çağda Kurt Hareketi
- 28-Zekî Seyda; Tîr di nîvê kezebê de (helbest)
- 29-Mûrad Ciwan; Türkçe Açıklamalı Kürtçe Dilbilgisi -Kurmanc Lehçesi
- 30-Celilê Celîl; 1880 Kurt Ayaklanması
- 31-Mamoste; Mér Mêra Nasdike! (karikatur)
- 32-Ehmed Huseynî; Bi Xewna We Pênuşê Dilorînim
- 33-Haydar Diljen; Destpêka Rêzimana Kurdi
- 34-Ehmed Huseynî; Rono û Sirûdên Bêrikirinê
- 35-Osman Aytar; Kurdistanâ bi Fiftî Fiftî (roportaj)
- 36-Celilê Celîl - Ordîxanê Celîl; Folklora Kurdan-I-
- 37-Siddîk Bozarslan; Kurdistanâ Bağımsızlık ve Türkiyede Demokrasi Sorunu
- 38-Ulf Lundqvist; Kurdisk Humor
- 39-Konê Reş; Jiyana Celadet Bedirxan
- 40- Dr. Kamiran Alî Bedir-Xan; Xwendina Kurdi



KITÉBXANA HAWARÉ  
HEJMAR

10

# XWENDINA KURDİ

DR. KAMIRAN ALİ BEDİR-XAN

ÇAPXANA TEREQI  
ŞAM  
1938